

Dialuna
1 di September 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3,
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

AWE Mainta
e corant di Toko

Felis dia di Prensa

Violacion sexual of ta di su propio boluntad, hoben di 13 aña descubri den un cas

Ta tap'e of lo bin investigacion?

Alto Inspector ta pone arma di candela na cabez di amante di su esposo

Homber a destrui basta auto cu machete





POLIS ta bay diadomingo pa 4'or di madruga, na Funchal Bar, unda un homber lo a destrui varios windshield di auto y tambe glasnan di auto. Ora cu polis a yega na Funchal, ningun hende no sa di nada. Despues polis ta tende gritamento y ta bay mira kico ta pasando. Nan ta topa cu dos guardia cu un homber teni. Un di e guardianan tabata tene e homber patras di lomba, mientras cu e otro tabata bati'e cu klop p'e laga un machete cay cu e tabatin den su man. Despues di basta rato, el a laga e machete cay. Polisnan a detene e homber L.Calmes naci na Santo Domingo di 35 aña a keda deteni pa posicion di arma, destruccion y menasa cu morto.Informacion cu nos a haya n'e sitio tambe, cu el a herida Rambo, pa cual e mester a haya asistencia di paramediconan di Ambulance.





Violacion sexual of ta di su propio boluntad, hoben di 13 aña descubri den un cas









DIASABRA atardi un persona cu ta tira bista riba un cas cu de facto ta di un dokter Venezolano na Sabana Basora Noord a bay controla un que otro. Yegando n'e cas menciona y e ta nota cu desconocidonan lo a kibra e porta di cura y a drenta den e cura. Pero di ripiente un mucha muher ta core sali di dicho cas blo sunu, mientras cu un otro mucha homber ta core sali y bula cura y core bay den cura di bisiña.

Mientras tanto polis a ser yama, ya cu nan a haya informacion cu na Sabana Basora tin un caso di violacion sexual y cu esaki lo mester a tuma lugar n'e mesun direccion di e cas di e medico Venezolano.

Buscando informacion aki aya, ta resulta cu e mucha muher cu a core sali blo sunu aki, tin apenas 13 aña.

E cuidador di dicho cas ta declara cu ta tur ora e muchanan den bicendario ta kibra drenta den e cas aki y el a hay'e ta tuma varios medida caba pa cu e situacion. Ambulance mientrastanto a presenta pa transporta e damita aki pa un check-up, mientras cu polis ta buscando e cabayero aki. Tabatin violacion of ta propio boluntad, tabatin un relacion sexual. E mucha muher aki lo mester bay declara na Kinder en Zeden Politie, kende e mucha homber aki ta y asina cuminsa cu un investigacion profundo.





Family di Ady Thijsen ta sigui wordo privilegia pa Gobierno

Ruman ta haya contract for di Marisol pa un suma di Afl. 8.325,= pa luna

AWEMAINTA a haya den su bon un informacion masha valioso mes cu ta demostra con e fiesta di friends & family den Gobierno ta continua.

T'asina cu mientras cu Ady Thijsen mes ta cobra un salario halto como parlamentario, ta haya un cantidad di toelagenan y ademas su kantoor di abogado ta haya un cantidad grandi di casonan pa atende pa Gobierno, mientras cu Gobierno tin un serie di huristanan na Directie Wetgeving. Esaki sin menciona e supuesto suma cu el a haya for di un sponsor grandi di MEP pa e sera su boca den Parlamento y stop di cuestiona maneho di Marisol Lopez-Tromp.

Pero esey no ta suficiente, como bon ruman Ady Thijsen mester a zorg pa su rumannan tambe, uno di nan a haya trabou como consehero di minister Eddy Briesen cu un salario ridiculamente halto y e otro su contract a caba di wordo renova pa haci Marketing y Publico Relations pa nada mas y nada menos Minister Marisol Lopez-Tromp cobrando un suma di Afl.8325,= pa luna.

Segun e Ministeriele Beschikking di Minister di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura, Sky Television for di 2002 tabata den cierto forma envolvi cu produccion y realizacion di e Plan di Marketing y Public Relations di su ministerio, cu Sky Television tin e conocemento di e vision y prioridadnan di maneho di e tareanan pa realiza di e ministerio, y un cantidad mas di palabranan bunita den direccion di e compania di e ruman di Ady Thijsen. Pesey Marisol Lopez-Tromp a dicidi dia 19 di augustus pa sera un contract cu Sky Television pa realiza su plan di Mercadeo y Relacionnan Publico di 2008 pa un suma di Afl. 41.625,=. E pago di esaki mester tuma lugar mensualmente caminda ruman di Ady Thijsen ta haya un total di Afl. 8.325,= pa luna.

Loke ta condena aki no ta solamente cu un biaha mas ta privilegia friends & family, pero mas ainda ta e hecho cu e minister di Asuntonan Social ta dicidi di gasta miles di florin den un campaña di mercadeo y relacionnan publico pa mustra bon y bunita dilanti tur hende mientras cu di otro banda muchanan no por bay scol pasobra nan no a paga e 95 florin di schoolgeld, nos hendenan ta wordo saca for di cas, no tin placa pa cuminda, tin hendenan ta bibando sin coriente, etc. Esey sigur no ta e manera con un minister di Asuntonan Social of un gobierno en general mester traha...gasta miles di florin den mustra bon mientras cu pueblo ta sufriendo danki na e costo di bida haltisimo cu a bin danki na e medidanan di e mesun gobierno cu kier mustra bon.

Ta tap'e of lo bin investigacion?

Alto Inspector ta pone arma di candela na cabez di amante di su esposo, kende tambe ta un alto funcionario di polis

DIA ta bay pasando, y nada no a tuma lugar ainda, cu esnan envolvi, p.e. si e.o. BIZO lo investiga, of ta trabao di Landsrecherche of no. Kico e ta? Informacion cu nos di AWEMainta a haya ta, cu diahuebs ultimo, un Alto Inspector di Polis lo a pone su arma reglamentario na cabez di un dama cu ta traha na Ministerio Publico, pasobra for di basta tempo caba, e Alto Inspector aki tin sospechoso cu e dama aki lo tin un relacion bastante estrecho cu su casa, kende tambe ta un alto funcionario di polis. Di e relacion aki, aparentemente henter Cuerpo Policial sa di dje, y esaki a causa cu tin un problema serio, entre e pareha aki, cu a desemboca den un menasa asina serio.Si tabata trata di cualkier agente policial, usando su arma reglamentario pa menasa otro persona, awe ya e ta suspendi y BIZO lo ta investigando e caso aki for di prome momento.Aparentemente te awe, ningun, pero ningun hende, no a haci nada. Alto Comisario, Peter de Witte, no por haci nada tampoco, pasobra te awe e ta AO na cas, y su re-emplazante lo no haci nada tampoco, pa motibo di conflicto di interes. Ban wak kico ta bay pasa y sigur henter Cuerpo Policial ta analisa un que otro. Lo tin trato preferencial of no.

Aruba tabata un biaha mas den ruta di contrabando

DOUANE di Republica Dominicana a detecta den fin di siman un banda organiza cu tabata realiza contrabando y cu a evadi impuestonan pa mas di 114 miyon pesos. E contrabandonan tabata consisti di whiskey di e marcanan Jhonny Walker black label, berde y blou; Chivas Regal, Cognac Dom Perignon y Absolut Vodka, entre otro.

E banda organiza aki tabata opera pa varios luna caba siguiendo e ruta entre Corsow, Aruba, Panama, Santo Domingo y Mayaguez, Puerto Rico.

Segun e investigadornanm e modo di operacion tabata consisti den embarca e mercanianan aki procedente di Aruba, Corsow y Panama den transito via e puerto di Mayaguez caminda tabata figura como empresanan embarcador Topstores BV, Universal Brands NV, Transimex Free Zone NV, Tabacal, Bay Catay SA y SMT.

Cruz Cora ta bati alarma

Rampenraad tin mas cu 2 aña sin reuni

Aruba sigur no ta prepara pa un calamidad, manera horcan

FOR di Clyde Harms, nos di AWEMainta a recibi un articulo masha interesante, unda e ta cuminsa na bisa cu Cruz Cora ta spera cu mayoria di pueblo Arubiano ta pagando hopi atencion n'e horcannan cu ta pasando den nos region y e daño cu nan ta laga atras. Cuanto morto nan a causa caba! Cuanto hende a keda sin cas, sin trabao, sin cuminda. Cruz Cora ta masha preocupa cu e situacion pa nos isla. Cruz Cora lo sigi haci loke e por cu e hendenan y recursonan cu e tin, pero nos ta hopi limita. Nos por yuda un o algun famia, pero ta ken ta bay yuda si bin un calamidad serio? Aruba ta prepara? E asina yama "rampenraad" no a reuni den mas di dos aña. Pa hopi aña ehercicionan nacional relaciona cu un posibel horcan no a wordo teni. En otro palabra, Aruba como pais no ta prepara! Nos ta kere cu tur Arubiano mester cuminsa haci loke nan mes por pa nan ta prepara, según Clyde Harms, miembro di directiva di Cruz Cora.

E pensamento di SEPPA pa cu Dia di Prensa

Reflexion na ocasión di Dia di Prensa

PRENSA ta un parti importante di un comunidad, pa un bon ehercicio di un democracia. Pa funcionamiento di un democracia bibo e dunamento di informacion ta vital. Dunamento di informacion no mester sosode sin mas, pero mester ta basa riba reglanan, etica, comportacion y tambe veracidad di e informacion.Den cuadro di esakinan Dia di Prensa ta un dia pa reflexiona si berdaderamente ta cumpli cu periodismo basa riba reglanan di etica, locual nos ta yama tambe “etica periodistico”.Periodistanan riba e dia aki, mester analiza y re-evalua nan funcionamento den cuadro di nan vision propio pa cu e rol cu nan tin den nos comunidad y si necesario haci e ahustacionnan necesario cu ta permiti nan mehora. Asina Magaly Brito, Presidente di SEPPA a cuminsa cu su mensahe pa cu Dia di Prensa.Libertad di prensa mester ta existi, p’e cumplimento di e tareanan amplio cu prensa tin.Doñonan di corant, di television, di radio mester permiti un pensamento independiente y autonomo di e periodista cu ta trece noticia. E periodista cu ta mara n’e doño nunca por ta un periodista liber y nunca por cumpli cu su tarea cu ta basa riba Libertad di Prensa.Den e mesun libertad di prensa tambe ta ancra e derecho di replica, e trato igual pa cada instancia of persona den un polemica of cualkier diferencia di opinion. E rol di prensa pa facilita información corecto y responsable ta contribui n’e educación y formación di ser humano, cu ta haci di e persona y tambe e comunidad den cual e ta biba, mas responsable cu su mes, pa su accionan, cu su comunidad, cu su semehantenan.Y den man di esnan cu ta traha den e ramo aki, t’e producto mas valioso di un comunidad, pasobra como medio di informacion, prensa ta permiti un y tur cu kier haci bon uso di e producto, na establece relacion, tuma desicion, planifica, y ta determinante pa nos desaroyo y accionan di tur dia.Critica nos tur ta haya for di tur skina y no tin duda, cu prensa semper tabata blanco di esaki. No ta sin mas, nos por sinta y descalifica trabaonan di otro. Principalmente den e trabao di periodismo ta diferente factor ta hunga un rol, cu ta yuda pa eherce e tareanan special aki pero cu tambe ta stroba un bon funcionamento.Y aunke tin biaha, den nos forma di wak cosnan, nos ta haya cu no tur biaha e informacionnan tabata corecto o completo, esaki no ta kita afor cu esnan cu ta traha den e tereno aki a haci un trabao y e boluntad p’esaki nunca a faya.Nos ta traha pa mantene un relacion di respet p’e trabao cu cada uno ta desplega. Apesar cu por surgi diferencianan di opinion, semper e discusion mester keda riba e problema, e tema y no e persona of e interlocutor.Mientras cu nos por mantene esaki como base, sin tin mester di drenta den atakenan inecesario of personal nos lo por traha conhuntamente riba un nivel halto, na unda cada un tin e oportunidad pa eherce su funcion. Y sigur, cada un tin e oportunidad pa traha riba su rol di informador, educador/formador, concientizador y intermediador. Lamentablemente a para bira cu posicionnan riba asuntonan ta crea atake of ponencianan na nivel personal riba esun cu a vocifera e opinion di e organización of di su mes.T’aki e discusion di e topico ta stanca, ta perde su balor y e atencion ta cambia pa algo personal, según Magaly Brito.Na Aruba hopi biaha un situacion abnormal unda ta vocifera un banda so, ta parce cu a bira normal den periodismo.Awe SEPPA mester haci un yamada di unidad serca esnan cu ta traha den e mundo periodistico. Ya cu ademas di e tarea importante cu hunto mester keda cumpli, no mester lubida como esnan cu ta elabora den e ramo aki ta sernan humano. Y como trahador, awe mas cu nunca, ta keda demostra cu nan tampoco ta aisla di e problemanan cu otro trahadornan ta enfrenta. Pero nos tin un trabao hunto pa cumpli cune y esaki ta pa sigi duna informacion corecto, responsabel y sincero na nos pueblo.Mester traha hunto pa eleva e nivel di consciencia di nos hendenan y brinda na otronan ‘toolsnan’ pa haci analisis critico di un realidad, pero tambe den e construccion di conocimento, balor, actitud y proposicionnan pa actua di manera efectivo den un realidad social desigual, conflictivo y contradictorio.Hunto nos mester apoya ciudadanonan di nos pais den e formacion di nan opinionnan, pa por compara, opta, obheta, contribui na trece mehoracionnan den criterio y politicanan cu ta dirigi un sociedad.Nos ta gradici Boso p’e trabao desplega y ta spera cu nos pueblo ta sigi conta cu e apoyo di semper y cu na unda tabatin fayo den nos forma di traha, ta trece mehoracionan den esaki, Magaly Brito, Presidente di SEPPA a conclui.

Otmar Oduber:

Trabou di prensa ta un di e instrumentonan mas valioso den mantencion di un democracia

AWE, 1 di september nos ta celebrando Dia Internacional di Prensa, un dia caminda e trabou di e hendenan balente cu ta traha dia y anochi den sociedadnan ta wordo reconoci na henter mundo.

Riba e dia di awe ta un momento adecuado pa reflexiona riba e trabou importante aki cu ta sumamente valioso pa cu mantencion di un democracia. No ta por nada prensa ta wordo considera e di cuater poder banda di esun ehecutivo, legislativo y hudicial. Prensa ta e entidad cu ta trese e berdad dilanti, ta informa un comunidad y ta trese e balans den un estado democratico. Pesey mes ta importante pa nos por bisa cu pa por realiza esaki prensa mester cumpli cu un di e balornan mas importante den e ramo ey, ta completamente imparcial, algo cu lamentablemente na Aruba no semper ta e caso.

"Ami tabatin e honor di por a biba y experiensa e trabou duro cu e miembronan di prensa ta biba aden tur dia na momento cu mi a acepta e encargo di ta hefe di prensa di Gabinete Eman III. E tabata un trabou hopi duro, pero sigur recompensante caminda mi a siña conoce hopi di e bon periodistanan cu tin riba nos isla. Mi a logra siña hopi di e trabou y sigur durante e añanan den e posicion ey mi a siña balora hopi e trabou cu cada un di boso ta realiza na nos isla", Otmar Oduber ta duna di conoce.

E ta expresa cu mirando cu Aruba ta un isla hopi chikito y hopi politiza e trabou di prensa ta bira mas dificil, pasobra ta hopi complica pa no wordo involucra politicamente cu un of otro partido. Y esaki ta hustamente loke e ta balora mas tanto di varios di e miembronan di prensa akinan, a pesar cu nan ta wordo marca cu un color politico, nan sa di evadi varios di e comentarionan y criticanan cu ta bin contra nan y ta realiza nan trabou periodistico na un forma ehemplar, y esey sigur ta e caracteristica hopi importante pa miembronan di prensa.

Finalizando Otmar Oduber ta expresa cu su deseo mas grandi pa tur miembro di prensa ta pa nan reflexiona y sigui eherce un periodismo na un forma ehemplar, tresiendo e berdad semper dilanti y sin ningun tipo di influencia. "Feliz dia di prensa na tur esnan laborando den medionan di comunicacion".

Preocupacion grandi na scolnan di Oranjestad pa motibo di chollernan

NA scolnan di Oranjestad ta reina un preocupacion masha grandi relaciona cu e problematica di chollernan, mas ainda despues cu e noticia cu tin chollernan cu tubercolosis canando rond.

E preocupacion aki sigur ta uno valido mirando cu tin choller a scohe algun scol pa ta nan hotel. Anochi, ora no tin ningun hende na scol, nan ta drenta cora di scol y ta drumi eyden. Naturalmente cabezantenan y maestronan despues di a tende esaki a keda masha preocupa mes pa cu salud di e muchanan y di nan mes, mirando cu tuberculosis ta un enfermedad cu ta pega masha liher mes.

Na algun scol a tuma pasonan serio pa evita cualkier tipo di contagio y asina a dicidi di kita e watercooler cu tabatin pafor y a pone watercooler den cada klas. Pero esey no ta suficiente, e adictonan aki por haci uso di e bañonan of bankinan cu tin pafor y semper por tin e risico di contagio.

Varios biaha a yama polis, pero a yega dado momento cu polis no por a haci nada mas pa evita e tipo di casonan aki, y mester menciona tambe cu algun biaha nan ta prefera di no actua, protegiendo asina nan propio salud.

Igualmente por a compronde cu antes CEA tabata yuda cu bewaking di algun scol, pero na e momentonan aki esaki a bira dificil pasobra nan tin falta di personal pa cubri e tipo di trabounan aki.

Hopi ta esnan cu ta puntra unda departamento di salud a keda den e casonan aki, no por t'asina cu nan ta keda sin actua y laga salud no solamente di nos muchanan, pero di nos tur core peliger. A yega momento pa cuminsa mira accion promer cu cosnan por sali for di man.

SEPPA cu dos caso importante gana den Corte

DIA 20 augustus ultimo Huez a dicta un sentencia na fabor di 5 trahadornan di KIA. T'asina cu Gobierno a tarda cu e opleiding pa un grupo di trahador y a base di esey Gobierno a bisa e trahadornan cu nan no por ricibi nan promocion.

Pues un negligencia di Gobierno a causa cu e trahadornan no por a sigui nan opleiding y awor Gobierno ta bisa nan cu nan no por ricibi nan promocion.

Trahadornan a bira victima di un negligencia di Gobierno y ni pa nada di mundo Gobierno cu P&O no kier a mira e fayonan aki den un bon dialogo cu dirigentenan di sindicato.

Den Corte unda no por otro, representantenan di Gobierno ta bin admiti nan negligencia ora a traha e landsbesluitnan di promocion.

Lógicamente cu Huez a dicta cu nan mester traha e landsbesluitnan di nobo cu e fecha di promocion cu e trahadornan a pidi.

E otro consecuencia ta cu e trahadornan cu sigui e siguiente opleiding cu éxito, nan proximo promocion tambe ta keda honra cu e fecha cu trahadornan a pidi. Pues mester sigui e opleiding y ora slaag ta ricibi e promocion.





Di acuerdo cu Magaly Brito, Presidente di SEPPA

AZV cu su servicio di salud den un pais na caminda pa pobreza

CADA biaha e problema rond di AZV ta bin padilandi, si no ta 20, ta 25, ta 30 of mas miyon florin di déficit. For di tur skina nos a bin ta tende tur sorto di grito, unda culpa ta ser tira riba otro. Si no ta nos Prome Ministro Nelson Oduber, t'e Ministro encarga, t'esnan cu ta dirigi e organización di AZV.

Pero tambe nos tin un realidad cu ta cu e gastonan di cuido medico ta subiendo cada dia mas y mas. Esaki hunto cu e inflación ta mata automáticamente e cuido medico na nos pais. Na palabra, Magaly Brito, Presidente di SEPPA, kende a reanuda su comunicadonan di prensa, pa tene miembronan di SEPPA na altura kico ta pasando.

Y mientras cu e entradanan principal di AZV ta bini di e aporte di estado y e prima di trahadornan, cu pa parti grandisimo ta un porcentahe di nan salario, cada aña ta surgiendo deficitinan y na mes momento e trahador cu apenas ta sobrebibiendo cu e tiki placa den su man ta wordo menaza atrobe cu cualkier forma di medida.
Gobierno Oduber for di dia cu cu nan drenta oficina di gobernacion na 2001, no a indexa salarionan di su trahadornan. E mal ehempel aki sigur a ser tuma pa sector priva.

Salarionan ta keda abao, inflacion ta sigi mata e trahador su speranzanan pa por bay dilanti. Aruba a conoce un crecemento economico masha grandi mes durante Status Aparte, for di 1986 te awe, pero esaki no a faborece e clase trahador y consecuente e fondonan social.

For di salarionan abao ta cuanto entrada un fondo social manera AZV por spera di dje? Si wak kico t'e produccion di trahadornan den Status Aparte, nos GDP for di 1986 a crece pa loke ta pa cabes di cada habitante di Aruba, di Afl.15.600,= te alrededor di Afl. 42.000,=. Pues un aumento di alrededor di ± 167 % pa loke t'e crecemento economico.
Salario minimo a subi cu alrededor di ± 46% y salario di ambtenaarnan ± 36%.
T'e atraso di salario compara cu crecemento economico cu a yuda grandemente cu e fondonan social no ta ricibiendo suficiente placa pa cubri su necesidadnan, según Magaly Brito.

Democracia Real cu mensahe riba Dia di Prensa

PRENSA ta ehecuta un trabao fundamental den un democracia sano. Un trabao cu siguramente no ta facil, y hopi biaha e postura critico cu prensa tin pa tuma kizas no ta wordo aprecia dor di esun cu ta wordo cuestiona.
Pero sin libertad di prensa no por tin transparencia cu tin mester pa un democracia sano. Pesey e libertad di expresion, riba cual prensa su derechonan ta ancra, ta algo cu Corte Europeo di Derechonan Humano cada bes ta cuida.
Partido Democracia Real ta felicita prensa di Aruba y en general riba nan dia. Sigui cu e bon trabao. Te asina leu e mensahe di Partido Democracia Real.

Tiramento na Dakota atrobe



DIADOMINGO madruga, polis ta ser dirigi banda di Puis X School, pa un caso di tiramento. Mucho informacion no por a saca for di e caso aki, unda cu un persona a bisa, cu un auto a pasa y a tira riba dje. Pa ki motibo, no ta conoci, pero el a bisa cu lo ta un dal Juancho, un Latino. Polis cu a patruya den e becindario, a bin topa cu un persona, di mas o menos mesun discripcion, pero no tabata e tirador, cu a huy bay den otro auto. E caso aki ta ser investiga.

Motociclista a accidenta y a keda malamente herida





TABATA diadomingo madruga, un manehador di un scooter a perde control den e birada net pazuid di Colegio San Antonio na Santa Cruz y accidenta. Kico a pas'e, cu el a perde control, nos no sa. Si por a mira cu el a haya basta cla y herida, pa cual mester a pidi presencia di ambulance, cu a transporta e victima pa Hospital pa mas tratamento medico.

Velocidad halto y chofer cu no sa cu tin rotonde ey, a dal un pal'i luz





TABATA den oranan di diadomingo madruga, cu polis a haya informacion cu tin un accidente basta formal a tuma lugar n'e rotonde na Belgiestraat na Eagle. Tur cos ta indica cu e chofer di e auto aki, no conoce e sitio aki bon. Pasobra e mester a bin cu un velocidad hopi halto, lubidando cu e ta asercando un rotonde y pa ora el a reacciona, ya el a dal un pal'i luz, kibrando su auto considerablemente. Ta ser sospecha tambe cu e chofer aki tabata bao di influencia di alcohol.

UEA y SIWA ta studiando e respuestanan di Promer Minister tocante cambionan di statuut na NV Elmar

DESPUES di basta dia di espera, finalmente Promer Minister Nelson Oduber a manda un carta pa e sindicatonan di WEB y Elmar, SIWA y UEA respectivamente caminda e ta duna contesta na e serie di preguntanan relaciona cu e cambionan di statuut na NV Elmar.Den e carta aki un biaha mas Nel Oduber ta referi na e Code Corporate Governance cu ta vigente desde 2006. Segun Oduber e cambionan proponi pa NV Elmar tin e meta pa moderniza e statuutnan banda di flexibilizanan pa laga Hunta di Comisario y Accionista tin un mihor control riba e maneho. Tambe cu e cambionan aki no tin nada di haber cu e posicion huridico di e trahadornan di e compania y cu e aumento di transparencia den un NV di gobierno ta solamente un balor agrega, tambe pa e empleadonan.Despues di esaki Premier Oduber ta pasa den cada articulo cu a wordo cuestiona pa e sindicatonan y ta duna un splicacion di pakico lo kier adapta of cambia esakinan.

Mientras tanto, promer cu e sindicatonan a haya e carta nan a manda un carta tambe pa Promer Minister caminda nan ta dune 2 bes 24 ora pa contesta nan preguntanan. Naturalmente despues cu nan a haya e carta di Promer Minister a manda un otro caminda cu nan ta bisa cu nan ta trek in e carta anterior, ta gradici Promer Minister pa e contestanan ricibi y cu lo studia e clarificacionnan duna y cu lo duna un feedback muy pronto.

Awor lo mester warda pa wak si e clarificacionnan duna pa Promer Minister ta suficiente pa e miembronan di sindicato.

Chris Dammers, AVP

Dia di prensa: un dia pa reflecciona

NA prome lugar ta na su lugar pa felicita tur miembro y medio di prensa riba nan dia special. Ta mas cu logico cu riba e dia aki un y tur lo reflecciona riba e rol sumamente importante cu prensa liber y imparcial por hunga den un comunidad. Cu nos tin y por reflecciona riba un 'Dia di Prensa' ta refleha na prome lugar cu na nos pais ainda por haci uso di su derecho democratico di expresion. Den e cuadro aki prensa tin entre otro e tarea dificil di informa pueblo di tur locual ta pasando na Aruba y den exterior.

Den un comunidad chikito sinembargo e tarea di prensa por wordo considera di ta mas dificil ya cu den un comunidad asina hopi hende conose otro. Lasonan personal e ora mester sucumbi pa lazonan profesional. Ta di compronde cu wowo di un y tur ta diariamente hopi enfoca riba con critico y imparcial miembronan di prensa ta keda.

Te ainda prensa en general na Aruba ta haci nan maximo esfuerzo pa di un manera of otro mantene pueblo henter informa di sucesonan.

Pabien cu boso dia y sigui cu hopi animo den un trabou cu hopi reto!!



Ladron ta probecha cu homber haciendo sex a riba beach y ta horta den su bachi



POLIS ta bay diadomingo madruga 5'or na Eagle Beach, banda di un hotel lowrise, unda un homber ta menasa e hendenan cu ta campando. Na yegada polis a papia cu e homber E.B. naci na Aruba di 32 aña, kende ta bisa cu e tabata riba beach ta haciendo sex cu un homber desconoci.

E.B. ta bisa polis cu mientras cu e tabata den accion, el a mira otro homber ta busca den su bachi. El a bisa cu el a lanta y a bay riba dje y a puntra kico e ta haciendo. El a bay riba e homber A.B. di 35 aña, naci na Aruba y a bay listra den su saco pa mira kico el a horta for di dje.

E homber a bin riba dje y a dal'e cu wanta den su cara. Despues A.B. a core bay den direccion di e hendenancu ta campa y a bisa nan cu E.B kier atake. E B. a coy un boter y a kibre y a bay su tras na careda y a corte na su cabes parti patras.

Ambulance a bin n'e sitio y a trata A.B., pero e no kier a bay poli pa haya hechting n'e herida. El a bisa polis cu e mes ta bay poli na pia y despues e ta bay duna keho.

E.B tambe a bisa polis cu e ta bay duna keho di ladronisia y maltrato contra A.B.

Diabierne anochi, otro motociclista ta accidenta



TABATA diabierne anochi, cu informacion cu a drenta ta bisa cu un persona a cay for di un brommer den Rooi Barcadera. Kico a pasa exactamente, ta ser investiga pa autoridadnan policial, pero algo mester a pasa cu e manehador di e brommer aki, cu el a accidenta. Pa observacion ambulance a dicidi di hibe Hospital pa haya un chequeo medico mas profundo pa determina si e por tin slanan paden.

Dos morto den trafico na Corsow









INFORMACION cu nos por a haya ayera tardi for di Corsow ta bisa cu trafico insigur a exigi 2 morto. Cada uno separadamente. Un di e caso lamentable aki, a sosode ora cu un chofer di un autobus a dal un mucha di 11 aña mata n'e sitio mes. E tabata un bista masha tristo p'e famianan. Mucho mas detayes di e accidente fatal aki y otro cu mester a tuma lugar, nos no a haya ainda, pero den nos edicion di mañan, AWEMainta lo bin cu mas detayes di e hecho lamentable aki.

Chris Dammers, AVP

Felicitando Mike Eman, un lider excepcional

DA la casualidad cu awe dia di prensa ta cumpleaños tambe di Mike Eman, lider di AVP. Den e cuadro aki, como candidato di AVP, ta oportuno pa expresa deseonan di hopi salud, forza, dedicacion y perseverancia na Mike. Mike cu hopi dedicacion y vision ta lucha pa un mihor mayan pa un y tur ariba nos pais. Durante añanan por a observa cu esnan mas vulnerabel sinembrago semper tin su atencion particular.

Mike su trayectoria politico largo y admirabel no ta uno desconoci pa niun hende. Su abuelo, tata y ruman a marca historia politico di Aruba. Nan tur tabata hendenan cu den e momentonan di mas dificil cu problemanan constitucional, social y economico a sa di hiba Aruba dilanti. Ta hopi impresionante pa por a forma parti di e transformacion cu Mike a trese den AVP cu su liderasgo nobo. El a sa di persevera y busca inspiracion nobo pa guia AVP den e proceso pa rehubenese y renoba. Ta conosi cu bou di su guia AVP a conoce un cresemento di 40% den ultimo eleccionnan na Aruba. AVP su empeño, bou di guia di Mike ta pa mehora calidad di bida di cada ciudadano aki na Aruba y en particular di esnan cu mas mester di esaki di e forma mas husto y cu e base solido di principionan Christian Democrata.

Di un forma bon structura, bon planifica, dedica, habri pa critica y ideanan nobo como lider di AVP e ta percura pa conhuntamente crea oportunidadnan pa coleganan di partido eleva nan nivel di conosemento politico.

No cabe duda cu AVP bou di liderasgo di un persona cu cualidadnan humano manera Mike lo sa di pone pais Aruba riba e rumbo corecto atrobe. Mike pabien, keep up the hard work!!



Huez a reclamá nan......

Yegamento lat di abogadonan ta stroba tratamento di casonan

WILLEMSTAD – Siman pasa Huez mr. Goossens no solamente a hañé tin cu pone acusadonan para rècht sino tambe e propio abogadonan cu a yega bon lat pa tratamento di caso di nan cliente.

Como debe ser, e Huez encarga cu casonan penal siman pasa a hala atencion di abogadonan cu a yega lat pa tratamento di caso.

No ta pa prome biaha cu casonan tin cu keda wanta pa motibo di abogadonan cu a cana yega lat.

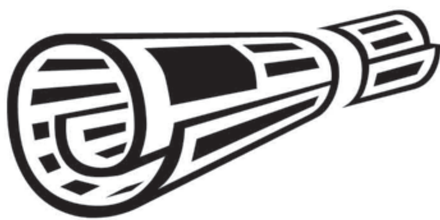
A sosode varios biaha cu Huez y Fiscal y tur sobrá actor ta den sala di Corte mester sinta manera mucha chiquito warda ora abogadonan haña ta bon pa yega, prome cu por start cu tratamento di e caso.

Siman pasa casonan a bolbe cuminsa lat pa motibi cu airco di e vehiculo cu ta transporta detenidonan no tabata traha, y consecuentemente varios di e akusadonan a yega mas lat cu e ora di caso, manera para riba e rol. Abogadonan, no tur naturalmente, a probecha di e situashon aki pa nan cana yega despues di e ora, y tabata warda acusadonan yega pa nan sali pa Corte.

E situacion aki a bira hopi laf y den caso di 3 abogado mester a wanta cu e caso pa por duna abogadonan chèns pa yega.

Huez mr. Goossens dado momento su cana a yena y a pidi abogadonan pa nan ta na tempo. Den caso di e acusado Engelhardt Corte despues di a warda riba e abogado pa un ora largo, a dicidi pa wanta e caso te mas lat atardi ora cu e abogado dicidi di ta bon p'e yega.

Un cos ta sigur cu despues di e 'patada verbal' cu algun di e abogadonan aki a ricibi, yegamento di lat no ta algo cu lo bay sosode asina facil mas. Pasobra hasta den sala di Corte, Huez ta exigi òrdu y disciplina.



Dia di Bonaire na Aruba

DIA 7 di september 2008, Bonaire Club ta celebra dia di Bonaire y 70 aña di Union Mutualista Bonaireano. E dia aki lo tini sacrificio di Misa, recepcion, show, bendemento di cuminda crioyo y tambe lo tin musica. Pa 4'or di atardi lo tin simadan saliendo for di Isaac Wagemakestraat 82, cas di Chechi y Bibi Alders. Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita.









Pa tipo cu a haci yamada falso....

Abogado Braam a pidi 27 mil florin pa daño y perhuicio pa Mangusa

WILLEMSTAD – Abogado mr Bertie Braam den representacion di Mangusa Supermarket a presenta siman pasa den Corte di Husticia cu su recibo di daño causa p'e bommelding na Mangusa tempran e aña aki.

Pa un motibo of otro e acusado Cornelis Davelaar a yama 911 y informa cu tin un bom den e edificio di Mangusa Supermarket na Schottegatweg Noord loke a pone cu mester a evacua tur hende, cliente como trahador pa evita lo peor.

E 6 oranan cu esaki tabata e caso a pone cu e supermercado di Wòti cu Mai a perde 27 mil florin na sen cu e por a gana.

Siman pasa tratamento di e caso mester a tuma lugar, pero pa motibo di malesa di Davelaar a pidi pa pospone e caso.

E wega di Davelaar ta saliendo e acusado basta caro awor cu abogado Braam a presenta cu e cuenta final pa motibo di su acto terorista.

Abogado di Mangusa Supermarket mr. Bertie Braam maske cu Davelaar no a 'show up' si a probecha di presenta Huez un bista di e cuenta final conteniendo e daño cu e actitud di rabia o di wega di Cornelis a causa.

Den un yamada cu e acusado a haci na 911 el a pone polis na altura cu tin un bom falso y cu esaki lo explota den mei ora.

"Esaki no ta wega, ta cos serio. Mangusa Rio Canario tin un bom eyden. Aki mei ora e bom lo bula," asina e grabacion ta mustra.

Pa abogado Braam e yamada aki ta demostra un menasa riba seguridad y bida di esnan cu ta den gerencia di Mangusa o cu ta traha na Mangusa.

Aparte di esaki, e acusado a percura pa stroba e trankilidad di esnan den e supermercado causando asina dañonan tog serio vooral na benta pa e establecimento.

Sigur si tene consideracion cu Mangusa riba e fecha aki a keda sera pa sigur 6 ora.

Di tur manera no tabata posibel pa Corte continua cu tratamento di e caso hudicial aki debi na Cornelis kende ta malo y a pospone e caso te dia 8 di october proximo, sperando cu p'e proximo simannan Cornelis ta haya un chens pa recupera di manera cu e por bin duna cuenta y razon di kico exactamente tabata su motibo pakico el a meldo un bom falso.

Demanda di 24 aña pa asesinato na pomp di gasolin Muizenberg

WILLEMSTAD – Tabata un caso bastante interesante, e caso di Andres Felicia alias Dady kende siman pasa mester a presenta den Corte pa duna cuenta y razon pa su acto criminal na luna di janauri ultimo.

E cargo contra Felicia tabata cu el a asesina e vigilante Bokshoven na pomp di gasolin Muizenberg despues di a herida esaki cu un bala di revolver na su cabes.

Di tur forma e acusado di 34 aña di edad a trata na splica Corte cu e no a comete e delito, pero tabatin demasiado prueba den su contra, cu kizas e mes no tabata consciente di dje. Fiscal mr. Angela tambe a haci un tremendo trabao y a analisa tur detaye di e caso.

Ni maske kico e acusado Andres Felicia alias Dady a haci, di ningun manera e no por a convence Corte di su inocencia. E cantidad di testigonan cu a reconoce como atracador di e pomp di gasolin na Muizenberg tabata abrumador y e alibi cu Felicia a presenta cune na final di su caso, tampoco a haci masha diferencia.

Fiscal a demanda 24 aña di castigo di prison pa Dady. Den dos siman, Huez lo dicidi riba e veredicto aki.

Cruz Cora ta duna refugio n'e famia, victima di hos te ora nan cas ta completamente drecha



AYERA, diadomingo, boluntarionan di Cruz Cora a traslada tur loke a keda di e pertenencianan di e famia victima di e hos cu a pasa na San Nicolas diarazon mainta. Esaki lo laga e cas liber pa drecha e dak cu ta daña structuralmente y haci algun otro reparacion cu no ta serio, pero ta presenta peliger na cualkier momento.

Cruz Cora lo duna famia Maduro refugio y cuminda te dia cu lo ta safe pa nan por drenta nan cas atrobe. Entre tanto, Cruz Cora a cuminsa ricibi fondonan pa yuda cubri gastonan, pero te ainda falta hopi mas. Cruz Cora ta suplica comunidad Arubiano cu semper a compadece cu victimanan di calamidad pa yuda, y yuda mas pronto posibel.

Por deposita e placa na Rode Kruis Account 14.15.629 Aruba Bank. Tambe por pasa laga un donacion (preferibel un check) na oficina di Cruz Cora na Caya Pedro Gallego, pariba di S.A.C. y di A.T.I.A., of na oficina di Freezone na Caya Milio Croes, of na oficina di Leysner & de Cuba na Adriaan Laclé Boulevard. Cruz Cora a ricibi algun mueble, poco paña di bisti, un stoof y un frigider, pero mester di hopi mas cos. No ta solamente e famia cu mester a sali di nan cas ta ricibi yudansa di Cruz Cora. E otro famianan, aunke nan cas no a sufri tanto daño cu nan mester a sali, tambe ta ricibi asistencia di Cruz Cora.

E cas di emergencia di Cruz Cora no por duna refugio na mas di 120 personan den un caso di emergencia grandi.

01cruzcora

Bush no ta bai convencion republicano awe

Gustav ta forza cambio di programa

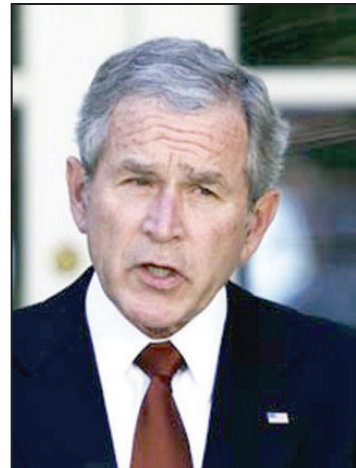
PRESIDENT George W. Bush no ta asisiti na e Convencion Nacional Republicano awe na Minnesota debi na e preocupacionnan cu a surgi pa motibo di e cercania di horcan Gustav na e costanan Mericano. Asina Cas Blanco a anuncia ayera.

Director di Departamento di Seguridad Interno a adverti cu Gustav por ta peor cu Katrina, cu tres aña pasa a haci desaster na New Orleans, y e coordinador di accion na catastrofe a expresa su preocupacion pa e dam nan fragil cu ta rondona e ciudad.

Bush tabata spera di worde poni na altura di e preparativonan pa e tormenta, cu por toca tera na costa di Mericano di Golfo awe.

Despues di bishita FEMA (Agencia Federal di Maneho di Emergencia), Bush tabata prepara pa haci un declaracion pa cu e situacion.

"Ta hopi dificil pa e presdient biaha pa Minnesota dialuna



(awe)", su vocera Dana Perino a splica ayera mainta. "Na e momentonan aki nos ta preparando plannan alternativo".

E agenda di e convencion tabata tin programa pa presenta George W Bush awe nochi como orador principal pa e delgadonan na Saint Paul, Minnesota.

Mientras tanto partido republicano mes a dicidi di trece cambio den programacion di e convencion en conexion cu e menasa di horcan Gustav.

E Convencion ta cuminsa normalmente awe, pero asina e republicanonan trata loque nan mester trata legalmente na e convencion, esaki lo worde suspendi te otro aviso.

Ta ser spera cu e prome parti di e convencion awe tardi lo no dura mas cu un par di ora. E organizadornan a menciona di 3 pa 5'or di atardi. Pa loke ta e rasto di e programa, decisionnan lo worde tuma segun desaroyo di e menasa di horcan na e costa Mericano den Golfo.

Segun dirigentenan republicano, incluyendo e candidato presidencial John McCain, na e momentonan aki no por papia di partidonan politico, pero di e pueblo Mericano, di cual parti ta prepara pa enfrenta un horcan poderoso.

Mientras tanto, miyones di hende a bandona New Orleans, debi na e peligernan cu Gustav ta representa pa nan, considerando cu ainda nan ta recuperando di e desaster cu Katrina a laga atras un par di aña pasa.

Georgia ta kibra relacion diplomatico cu Rusia



GEORGIA a anuncia kiebro di su relacion diplomatico cu Rusia, a raiz di e recien conflicto armá y e reconocemento pa Moscu di independencia di e regionnan separatista Georgiana, Abkhazia y Sur Ossetia.

Tiflis - Gobierno di Tiflis a ordena su Ministerio di Relacionnan Exterior pa kibra relacion cu Moscu, conforme a resolucion di diasabra di Parlamento, cu ta considera Abkhazia y Sur Ossetia como "teritorionan ocupa" pa Rusia, segun e hefe adhunto di diplomacia Georgiana, Grigol Vashadze, a informa.

"E decision definitivo a worde tuma. Na Ministerio nos a ricibi orden y nos lo kibra relacion cu Federacion di Rusia", e'la splica.

E'la bisa cu awe Tiflis lo saca tur su diplomaticonan di Moscu, cu cual e ta modifica su decision anterior di reduci e personal di su embahada na unicamente dos funcionario di e mas di 30 cu tabata tin prome.

"E decision aki no kier men cu definitivamente ta suspende e contactonan entre e ministerionan di Asuntonan Exterior di e dos paisnan. E contactonan a aki ta posibel den teritorio di otro paisnan", e diplomatico a laga sa.

De e sentido aki, e ministro Georgiano pa Asuntonan di Reintegracion, Temur Yakobashvili, ya a bisa cu Tiflis, den caso cu relacionnan kibra, lo mantene vincolunan consular cu Moscú, posiblemente via otro pais, pa atende e interesnan di e casi un miyon georgianonan cu ta biba na Rusia.

Na Moscú, manera e decision di Tiflis a bira conoci, e vocero di Ministerio di Asuntonan Exterior, Andréi Nesterenko, a declara cu Rusia ta lamenta e decision di Georgia di suspende relacion diplomatico.

Poco prome cu esey, Nesterenko a bisa cu Rusia no ta desea un kiebro y ta desea di "mantene contacto di trabao via canalnan diplomatico" cu e Gobierno Georgiano.

"E posibel ruptura di e relacionnan no ta deseo di Rusia y tur responsabilidad pa esey lo ta pa Georgia", e diplomatico ruso a bisa, y a añadi cu pa restablece e vinculonan lo tin mester di "esfuerzonan considerabel".

Di su banda, e embahador di Rusia na Tiflis, Viacheslav Kovalenko, a anuncia cu e personal di e mision diplomatico ta prepara pa bandona e pais Caucasio, si e kiebro di relacion worde confirma oficialmente.

Avion Venezolano raporta desapareci na Ecuador

UN avion di carga cu matricula Venezolana cu por lo menos tres tripulante a worde raporta como desapareci. Asina Direccion di Aviacion Civil di Ecuador (DAC) a informa ayera.

Mercy Romero, di oficina di prensa di DAC a confirma cu band'i 9'or anochi ora local, e avion a "perde contacto cu toren di control di Latacunga".

"E nave ta raporta como desapareci", e'la bisa.

E'la splica cu e avion, presuntamente di e compañía Conviasa, tabata cubri e ruta entre Maiquetía y Latacunga, na 90 kilometer sur di Quito.

Romero a bisa cu e Hunta Investigador di Accidente di DAC ta realizando un inspeccion den e area rond di Latacunga.

Ta trata di un Boeing 747 di carga cu capacidad di entre seis y ocho tripulante, segun Diego Valencia, hefe di operacion di Cruz Cora di Quito.

E'la bisa cu organismonan di ayudo hunto cu personal di ehercito y polis, ta inspeccionando e zona cerca di Ilinizas cu ta e ultimo ubicacion di e avion raporta pa e aeropuerto di Latacunga.

Na momento di e emergencia "no tabata tin mal tempo", e'la agrega.


Buskeda di e avion ta continua



Mas di 100.000 mexicano ta exigi fin di violencia y abuso





MAS di 100.000 mexicano, frustra pa e creciente criminalidad y abuso na México, a marcha den varios ciudad di e pais, pa pidi fin di e ola di asesinato, secuestro y tiroteo.

Hopi di esnan cu a participa den e protesta diasabra atardi ultimo tabata carga foto di nan sernan queri, cu a worde asesina of secuestra.

E protestanan masivo tabata un desafío pa gobierno di president Felipe Calderón, cu a bisa cu e lucha contra delincuencia ta su prioridad y a staciona mas di 25.000 solda y polis federal den varios ciudad, pa kita e control di e poderoso cartelnan di droga.

Un lama di hende bisti na blanco, gritando “Ya basta” a yena un tramo di 4 kilometer entre e monumento di Independencia (conoci popularmente como “El Angel”), y e plaza principal di Mexico City (cu e mexicanonan ta yama “Zócalo”).

Funcionarionan di gobierno di e ciudad a nenga di duna un calculacion di e cantidad di participante, pero Zócalo tin espacio pa casi 100.000 hende.

Decena di miles di hende a keda den cayanan di e ciudad, sin por a drenta e plaza, cu tabata completamente yen.

Miles di hende mas a marcha den otro ciudadnan di e pais.



Mas di 13 organizacion di lucha contra inseguridad a bisa cu e marchanan a tuma lugar den tur e 32 estadonan di Mexico.

Un marcha similar, cuater aña pasa, a atrae un cuart miyon hende y den e lapso di tempo cu a transcuri, e impotencia pa cu crimen a crece cada vez mas.

Calderón a duna speransa dia e’la asumi presdiencia na 2006, haciendo e lucha contra crimen un di su prioridadnan. E’la ordena stacionamento di 25.000 solda y polia pa enfrenta e poderoso cartelnan di droga cu ta contrabandea e mayor parti di e cocaína, marihuana y metanfetamina cu ta worde consumi na Merca.

A pesar di e aresto di e mas importante caponan di droga, mehoracion den e tereno aki tabata hopi limita. Homicidio a crece segun e cartelnan di droga ta lucha entre nan mes pa controla e rutanan di transporte of ta lansa atakenan salvahe contra polis diariamente. Na e estado Chihuahua so, na frontera, tabata tin mas di 800 asesinato pa loke ta bai di e aña aki, duplicando e cantidad di e mesun período di aña pasa.

Tin un promedio di 65 secuestro pa dia, un aumento di 9,1% compara cu aña pasa. Y hopi mas no ta worde denuncia, pasobra e victimanan ta teme cu tin participacion policial den e sucesonan aki.

E protesta di diasabra a worde inspira pa e secuestro y asesinato di un adolescente di 14 aña, yiu di un poderoso empresario. E caso a causa indignación ya cu Ministerio Publico a laga sa cu un polis tabata un participante clave den e complot.

Mexicanonan ta exigi resultado rapido. Durante un reunion convoca pa Calderón, Alejandro Martí, tata di e menor di 14 aña cu a worde secuestra, a exigi pa e principal funcinarionan policial renuncia si e dramamento di sanger no disminui. Su declaración: “Si nan no por (cu e problema), nan mester renuncia” a bira un di e gritonan di e marcha.

Gustav a laga Cuba cu daño material pero sin victima







E poderoso horcan Gustav a aleha di Cuba ayera lagando daño material na e isla manera casnan derumba, matanan cu a cay, plantacionnan afecta y problema den e red electrico, pero ningun victima fatal, despues di a mata 81 persona den Caribe.

E monstruoso Gustav, un horcan di categoria 3, cu bientonan di 205 km pa ora, a laga e isla atras ayera mainta mientras e tabata drenta Golfo di Mexico, rumbo pa e costa Mericano, caminda autoridadnan na New Orleans a decreta evacuacion di e ciudad.

E provincianan Cubano mas afecta tabata esunan den parti west te cu Havana, ya cu e horcan a roza 'Isla de la Juventud' prome di sali bay lama y drenta e region di Pinar del Rio diasabra anochi.

Ayera mainta, ni 'Isla de la Juventud', ni Pinar del Río y algun zona di Havana tabata tin coriente ni gas, cu a worde corta, tanto pa e dañonan causa, como pa medidadnan di proteccion pa evita accidente. Autoridadnan a priminti pa restablece e servicionan poco poco.

Tabata tin olanan di cuater y cinco meter halto, y lama a subi tera te na un distancia di seis kilometer na e costa zuid-west di e isla.

Agencia di Informacion Nacional a informa cu un total di 250,000 persona a worde evacua como prevencion. Esnan evacua a bolbe nan cas ayera, aunke e provincianan den e parti west di Cuba a cancela inicio di aña escolar cu tabata programam pa awe.

Na merca, e hefe di Agencia Federal di Maneho di Emergencias (FEMA), David Paulison, a bisa cu Gustav pronto lo por bira un monstruo di categoría 5.

Despues di azota Cuba y sigui move riba lama, e tormenta por toca tera na costa Mericano di Golfo di México awe tardi.

Asusta pa e pronosticonan, aproximadamente un miyon habitante a hui di e zona diasabra, incluso prome cu e orden oficial pa sali di e zonanan na peliger, FEMA a informa.

E residentenan a aborda bus, trein, avion, y nan mes auto, saturando e camindanan cu ta sali di New Orleáns, tres aña despues cu horcan Katrina a inunda 80% di e ciudad y laga como 1.600 morto den e región.

Alcalde Ray Nagin diasabra a ordena desaloho di New Orleans, un ciudad cu ainda ta recuperando di e desaster cu Katrina a laga tres aña pasa.

Nagin a bisa cu e recomendacion informal di desaloho cu tabata vigente pa varios dia, a haya caracter obligatorio ayera mainta 8'or pa e parti west di e ciudad, y 12'or pa e parti oost.

Pa 6'or ayera mainta, e centro di e horcan tabata na 24,4 grado latitud Nort y 85,2 grado longitud West, na 795 kilometer zuid-oost di New Orleans, Luisiana. E tabata move den direccion noord-west cu un velocidad di 26 km pa ora.





Deporte

Bon actuacion di Patrick Hoek, Jurgen Henriquez y Jennifer Pieter den try-out



DIAHUEPS dia 28 augustus 2008 a tuma lugar un Try-Out di Hisamento di Peso pa e hisadornan midi nan forsa cu otro. Esaki a tuma lugar den e sala di training na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den damas Jenifer Pieter a hisa den categoria di 58kg ta kibra tres record personal den snatch cu 42.5kg, den clean & jerk cu 57.5kg y den total cu 100kg. Den hubenil Geordy Ridderstap cu a hisa den categoria di 94kg ta snatch 42.5kg, den clean & jerk 55kg pa un total di 97.5kg. Timo Bergrok a hisa den categoria di 56kg a snatch 37kg, clean & jerk 40kg pa un total di 77kg. Reggie Henriquez den categoria di 69kg a snatch 57.5kg y clean & jerk 70kg pa un total di 127.5kg. Den Junioren Jurgen Henriquez ta hisa den categoria mas di 105kg ta kibra tres record personal den snatch cu 75kg, clean & jerk cu 95kg y den total cu 170kg. Den senioren Patrick Hoek a hisa den categoria di 105kg tambe ta kibra tres record personal den snatch cu 100kg, clean & jerk cu 140kg y den total cu 240kg. Patrick Vrolijk den categoria di 105kg ta snatch 95kg, clean & jerk 120kg y total di 215kg. Gilbert Gomes a hisa den categoria mas di 105kg a snatch 85 kg , clean & jerk 107.5kg pa un total di 187.5kg. Herve Ruiz den categoria di mas di 105kg a snatch 125kg, clean & jerk 150kg y total di 275kg. Den masters Anthony Martinus a hisa den categoria mas di 105 kg a snatch 70kg, clean & jerk 95kg pa un total di 165kg.

Aruba Amateur Weightlifting ta gradici Sergio Farro cu a fungi como referee, Emiterio Bareño como scorer, Hugo Themen coach y un palabra di pabien na tur e hisadorrnan.





Aruba Road Runners and Walk Club a cumpli 5 aña di existencia





DIA 21 di augustus ultimo Aruba Road Runners and Walk Club, ARRUWAC a cumpli su prome lustro. Den pasado tawata tin un club di distancia largo bow di e nomber di ARORUC. Esaki a wordu funda riba 09 di oktober 1985, pero después di un temporada a stop di funciona. Después tanto Idefre como algun miembro di otro clubnan den anja 2003 a mira e necesidad di bin cu un club pa coredornan di distancia largo. Den comienso di augustus di e aña ey, sr. Rudy Leysner di Idefre a pone un comunicado di prensa pa un reunion pa esnan cu ta interesa pa lanta un club di distancia largo.

Den e reunion aki algun persónan a pone nan mes disponible pa forma e prome directiva di e club. E personan nan aki tawata sr. Chito Geerman, sr. Alrric Kock, sra. Raquel Croes, sra. Shariska Dirksz y srta. Diana Hennep y sr. Willy Willems di Idefre. Ariba 21 di augustus a sinta hunto pa forma e directiva. Como presidente a keda sr. Rafael Lopez, vice-presidente sr. Alrric Kock, secretario sr. Chito Geerman, tesorero srta. Diana Hennep, Comisario sra. Raquel Croes-Frank y después tambe sr. Leo Hazel. Sr Willy Willems di Idefre a keda nombra como e persona cu lo duna guia y sostén na e directiva durante e prome añanan.

ARRUWAC semper por a conta cu cooperación di Idefre. Ya den luna di october nos a organisa nos prome careda. E ultimo lunanan di 2003 a wordo usa pa hasi tur preparacionnan pa 2004. Dia prome di januari 2004, ARRUWAC a bira miembro afilia na Federación di Atletismo di Aruba. Den 2004 tambe a firma e statutonan di ARRUWAC na oficina di notario Rodrigues-Taekema.

Durante e prome aña a concentra hopi riba reclutamento di miembro y organisa caredanan di distancia largo. En total a organisa 35 careda, combina cu canamento durante 2004. Mientras cu e prome careda a conta cu 9 participante, esakinan a bay ta aumentando te na mas cu 2000 participante den 2006, un di e eventonan di mas grandi cu ya pa di 4 anja ta cai bou encargo di e organisacion di ARRUWAC, ta e famoso careda di Boulevard Loop. Después di un aña caba nos a cuminsa cu entrenamento pa muchanan mas hoben y den diferente disciplina. Awor ja ta acepta muchanan desde 5 aña pariba y ta duna preparación basico den tur disciplina di atletismo. ARRUWAC desde un principio a duna reconocimento nan su atletanan cu mas a destaca durante cada aña. Tambe a duna reconocemento na diferente boluntario cu a traha incansablemente pa bienestar di e deporte aki. Durante e cinco añanan cu a pasa ARRUWAC su miembronan a sa di representa Aruba dignamente na diferente competencianan internacional. Desde 2007 diferente miembronan di Thrill Walkers a afilia nan mes na ARRUWAC.

Awor tambe por conta cu algun miembro di Long Distance Runners. Invertiendo den nos jovencito y jovencitanan nos ta sigur di mantene e deporte di atletismo, muy en especial esun di distacia largo na bida y riba un bon caminda. Pa mas información tocante con pa bira miembro y orarionan di entrenamento por tuma contacto cu sr. Chito Geerman na telefoon 592 4041 of 592 7234. Tambe por bishita nos pagina web www.arruwac.com. Un pagina cu na wordo traha y manteni pa sr. Marc Croes.

Den nomber di ARRUWAC, ami Chito Geerman, presidente actual di ARRUWAC kier felicita tur miembro di nos club cu e prome lustro y ta recordanan cu e celebración lo tuma lugar en grande dia 29 di November proximo, riba fecha cu lo elegi un directiva nobo, tambe lo duna diferente reconocemento na esnan cu a destaca durante e cinco añanan cu a pasa. Di parti di Deporte Bon Dia nos kier a felicita e organisacion di ARRUWAC cu nan 5 anja di existencia. Riba combinacion di foto nos por aprecia algun miembro di ARRUWAC durante diferente actividad di coremento y canamento como tambe e chikitinnan cu ta afilia na e club di atletismo Arruwac.

Brazil Taekwondo ta den full swing cu training



NA Gymzaal di Tarcicius Kleuter school na Brazil a cuminsa training di Taekwondo, e interes ta hopi grandi den e mucha chiquitonan. Apenas un par di dia cu e school a habri porta despues di vakantie ya e muchanan di bario ta yenando e sala d Taekwondo. Sr. Willy Willems cu tabata e instructor e ultimo 10 anja a tuma un pause den Taekwondo. Y a pasa esaki bek pa Alberto Klaber kende tabata esun cu a habri e school na 1994. Actualmente Alberto Klaber y Aischal van der Linde a tuma e school over pa asina nan por train e muchanan. Ambos tin un maleta di conosemente y medayas pa yuda e gran cantidad di mucha pa asina nan por crea un bon team den e atletanan di Brazil Taekwondo unda cu tin hopi interes den e deporte tan gusta. Klaber tin un programa bon prepara pa e atletanan cu ta bin training. E idea ta pa traha un team di elite. Mirando cu ta bai tin varios actividad te cu fin di anja plania, e atletanan di Brazil Taekwondo mester ta cla y bon prepara. Esaki ta algo sigur cu lo sosede. Esnan cu tin enteres pa Taekwondo por pasa libermente dialuna, diaranson y diabierna di 5'or pa 7"or. Tambe tin central Training di National Taekwondo Federation Aruba tur diasabra na Juliana School.

Si bo ta sinti cu bo mester haci un deporte pa teneo den condicion, anto ata Taekwondo un deporte yen di fasetatas, self defense, sparring y disiplina. Bin awe mes y tuma un les gratis pa asina bo sinti e diferencia. Ones you go Brazil Taekwondo yo never go back.

Caminata organisa pa comision di Mayornan di Caprisun-Giants



E comision di mayornan di e equipo di 5-6 aña di The Giants Baseball Organization cu ta Caprisun-Giants ta organisando un tremendo Caminata pa henter e pueblo Aruba. E caminata lo ta pa recauda fondonan necesario pa cumpli cu tur e muchanan cu ta hungando den e team. Tin planesnan grandi pa e team di Caprisun cu ta planeando un viaje pa Republica Dominincana pa hasi weganan di fogeo. E caminata lo tuma lugar dia 30 di augustus, diasabra awor na Ayo, e salida lo ta na e Ayo Clubhuis y lo pasa den e bario pa e boca di Matividiri y lo termina bek na Ayo Clubhuis. Bo tin gana di cana y tene bo mes den condicion, anto bo ta keda cordialmente invita pa participa. Lo tin premio pa e grupo mas grandi y tambe pa e grupo mas anima. Caprisun-Giants mes lo ta hungando diadomingo mainta 9.30 hrs vs Pepsi Cola na veld di Caribe.

Turibana 10-K di IDEFRE abo ta cla?





YA caba atletanan local ta den ful preparacion pa dia 7 di september proximo. E motibo sin duda ta e popular TURIBANA 10-K di IDEFRE. Ta conoci cu e mihor coredo y canadonan di Aruba ta participa na e evento anual di TURIBANA 10-K.
No por keda sin menciona cu e interes Internacional tambe tey. Aña pasa Richard Rodriguez (37:37) a gana e overal Run cabayero y Rose-Ann Ruiz (48:24) a gana e overal Run dama di e popular evento anual di IDEFRE, TURIBANA 10-K RUN & WALK. Mientras cu den categoria Walk cabayero e ganador absoluto tabata Juan Tromp (1:04:42) y nada menos cu Wendy Croes (1:12:42) a gana den e categoria Walk dama. Esaki ta e di 29 aña cu IDEFRE ta organisa e TURIBANA 10-K y manera ta un tradicion por conta cu hopi participante. Algun atletanan conoci pa participa na e evento di IDEFRE aki y cu a cai den premiacion anteriormente, ya caba a inscribi, paga y a ricibi nan number y t-shirt. Motibo pa cual ta invita tur otro atleta local pa cuminsa inscribi for di awor caba na IDEFRE. Abo ta cla pa TURIBANA 10-K? Si? Anto IDEFRE ta informa bo pa tene na cuenta lo siguiente: Walk. E caminata ta start 5:30 di mainta diadomingo 7 di september, pues lo mester ta presente por lo menos 30 minuut mas trempan cu e ora di salida. Run. E atletanan cu ta core lo tin cu tene na cuenta cu nan careda ta start exactamente 6:00 di mainta diadomingo 7 di september.

Pa e categoria aki tambe ta aplicabel cu e atleta mester ta presente por lo menos 30 minuut prome cu e careda start. Ruta. TURIBANA 10-K ta start sali for di Panaderia del Campo na Turibana bai direccion zuid pa rotonde di Tanki Flip. Aki ta lora na banda robes y continua e caminda recto pa rotonde di Paradera. Ta pasa rotonde di Paradera, sigui bai riba mes caminda direccion pa lus di trafico na Santa Cruz. Aki ya caba e atletanan lo ta jegando final. E ruta ta termina na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz. Riba e ruta lo tin post di awa na: 3K (rotonde Tanki Leendert), 6K (rotonde Paradera), 9K (dilanti ex-edificio di "1,2,3" Center na Santa Cruz). Inscripcion: Ta importante y conveniente pa inscribi trempan, asina bo ta sigura bo participacion na e di 29 TURIBANA 10-K cual ta tuma lugar dia 7 di september 2008.
Pa inscribi tin cu pasa na oficina di IDEFRE situa den Certified Mall, entre 8:00 di mainta pa 4:00 di atardi, di dialuna pa diabierna. Inscripcion general ta costa AFL. 10,-. Esaki ta inclui un number pa participa y un t-shirt. IDEFRE un biaha mas ta mustra su dedicacion na deporte pa e comunidad Arubano. No lubida cu deporte ta pa Un y Tur!
Aha, pa Abo tambe!





Awe - Dia Prensa - y tambe un luna nobo - anto riba un dialuna mainta, AWEMainta y su asociadonan ta compila, desde e wowo critico constructivo, un seccion dedica n'e tema «Calidad». AWEMainta como prensa responsabel ta trece na su lector «NOS VISION DI CALIDAD VERSUS E REALIDAD ACTUAL».Cu wowo di prensa educativo, reportativo y aportativo na un comunidad cu por biba y merece lo mihor, nos ta trece pa bo e prome entrega di nos pagina di Calidad!

Vision di Calidad vs E Realidad actual

Les'e mañan den bo AWEmainta

SNBA ta felicita

FOR di su Presidente, Roland W. Peterson, nos a recibi diferente felicitacion cu San Nicolas Business Association ta haci.

SNBA a cuminsa na felicita sra. Ella Tromp – Yarzagaray cu su nombramento como Gobernador interino di Aruba. Masha pabien.

Tambe SNBA ta felicita Biblioteca National Aruba cu nan "rebound" di e edificio Biblioteca San Nicolas. "We missed you".

Pabien tambe Prensa/Media cu boso Dia di Prensa.

(I don't always agree with what you say, but I will defend with my life the right you have to say it.) "Thomas Hobbs".

FOCUS RIBA FAMIA

Djis manera nan ta

Tin biaha te hasta e mihor mayornan tin problema pa acepta nan yiunan djis manera nan ta. Por ehempel, mayornan di un mucha cu ta hopi timido, hopi biaha ta puntrami con nan por yuda e yiu sali di e timidez ey. Na cas por ta e ta haci declaracionnan profundo; por ta e ta comparti su observacionnan di bida y di e caracter di universo, por ta te hasta e ta conta e storianan di mas chistoso. Pero den publico ta como si fuera su lenga ta pega na cada banda den su boca, y su cabez ta baha como si fuera e ta pega na su pecho. Di con e mucha ta asina timido dilanti strañonan? Por ta ta pasobra e'la worde herida of rechasa den pasado. Pero mas probabel ta cu e'la nace asina. Ningun sorto di estimulo of pushamento pa parti di e mayornan lo pon'e cambia bira sociabel, extravagante of sigur di su mes. Su timidez ta djis un funcion di e temperamento cu e'la nace cune.

Mi conseho na mayornan di un mucha asina ta: Stop di purba haci'e algo cu e no por ta. Bai cu e coriente y djis acept'e manera e ta. Djei busca e calidadnan special cu ta duna e mucha individualidad y potencial. Nutri'e. Cultiv'e. Y dune tempo pa forma su mes como un personalidad unico manera niun otro hende na mundo. Abo, como mayor, lo ta menos frustra cu e aceptacion aki y, keremi, bo yiu tambe lo ta.

Ta Bende

Hyundai Elantra aña 2002 den bon condition, full equipa, automatic,
Car Alarm cu remote start y keyless entry, newly tinted glasses,

Prijs AWG. 10.500,- O.B.O.
Jama: **730-2997**

TA BENDE

UN DOUBLE TIER KEYBOAD STAND SEGUNDA MANO
AWG 300,-
Yama: 749-7669



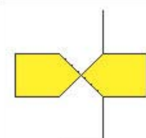
B&P/ INTERFACE ARUBA N.V

TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for **the month of September 2008.**
We can also provide these trainings as, customized In-Company training.

- **Magazijn Manager (Starting Sept. 1)**
- **Secretarial Management (Starting Sept. 9)**
- **Labor Law in Aruba (Starting Sept. 10)**
- **Time Management (Starting Sept. 10)**
- **Professional Telephone Behavior (Starting Sept. 11)**
- **Public Speaking and Mind Mapping (Starting Sept. 29)**

For additional **information and registration** please contact us at
Telephone **594-5533 / 587-7850** or Fax number **587-6011.**
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw **Web Site:** www.bpinterface.com
UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 5824444/ Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!

Pa comprende con pa maneha e nivel di sucu den bo sanger,bo persona mester sa cu:
- insulina of pildornan ta baha sucu;
- movecion ta baha sucu;
- cuminda ta subi sucu;
- stress ta subi sucu;
- keintura por subi sucu;
- cierto remedi por subi sucu (prednison).

Ora cu bo por check bo mes, ta bon pa bo purba descubri **pakiko** e sucu ta bon, halto of abao !

PA MAS INFORMACION : 582-4444

TA BENDE

Mitsubishi Pajero

Automatic cu airco den bon condicion
Afl. 15,000

Pa mas info tuma contacto via Tel: 7300512

bo kier noticia?
www.awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 01 September 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	3.20	3.25	3.31
Zwitserse Frank per CHF. 100	162.06	162.78	163.58
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	162.32	163.80	165.44
Euro per XEU. 100	260.06	262.44	265.08



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
5204	1465
4877	0363
3861	3399

ZODIAC

DIASABRA 30	6809	Scorpio
DIADOMINGO 31	9187	Scorpio

BIG FOUR

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
0010	0839

SUPER FOUR

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
2681	1570

Sto. DOMINGO
8586
5796
1455

DIARIO

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
5050	8459
7988	7031
0507	6121

CORSOW

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
8901	5227
7686	8840
1436	3049

LOTTO PA DEPORTE 03-15-16-27-31 letter **H** Joker **02**

LOTTO DI DIA 07-13-21-23-29

LOTTO FLORIDA 06-12-22-23-49-51

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	**911**
Polis	**100**
Brandweer	**582-1108**
Ambulance O'stad	**582-1234**
Ambulance S.N.	**584-5050**
Hospital	**587-4300**
Centro Medico	**584- 8833**

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Kibrahacha
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	**118**
Digicel Info	**145**
Setar	**582-5151**
Elmar	**582-3700**
WEB	**525-4600**
Serlimar	**584-6456**
Rode Kruis Aruba	**582-2219**
FADA	**583-2999**
AA/NA helpline	**583-8989**
Fund. Abuso Sexual	**582-4433**
Fundacion Guia'mi	**587-1677**
Fund.Muher den Dificultad	**583-5400**
Fund.Tel. Pa Hubentud	**131**
	588-6138
Accion Rescate	**584-2718**
Centro Kibrahacha	**588-3131**

Polis

Polis Tipline	**11141**
Oranjestad.	**582-4000**
San Nicolas	**584-5000**
Savaneta	**584-7000**
Santa Cruz	**585-4710**
Noord	**587-0009**
Strandpolitie	**586-3003**
Balashi	**585-2500**
Aeropuerto	**582-4800**
Aruba Transfer Tour & Taxi	**583-2856**
	582-2116
Best Taxi Services	**588-3232**
Coop. Ver. Tas	**587-5900**
ATS	**583-5361**
Arugas	**585-1198**
S.O.S. Teleayudo	**583-1190**

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Selectá pa programa renombrá

Hóben yiu di Còrsow ta gradua ‘cum laude’ na Erasmus Universiteit Rotterdam







Riba e potret por mira e graduado hunto cu su profesornan supervisor despues di defensa di su thesis.

ROTTERDAM - Mariano ‘Pitòsh” Heyden II a gradua diárazon dia 27 di augùstùs 2008, ‘cum laude’ dentro di e periodo stipulá, pa su titulo di MPhil in Business Research, cu specialisacion den maneho stratégico na Erasmus Universiteit Rotterdam (EUR).

MPhil t’e programa di masters di mas prestigioso den económia y management n’e universidad. E estudio ta completamente na Ingles y ta mas rigoroso y intensivo cu otro estudionan di masters na universidadnan en general. EUR su facultad di maneho ta clasificá den e top 5 na mundo pa su programa doktoral despues di Wharton, Manchester, Bocconi i Stanford.

Pa drenta den e programa di MPHil ta un proceso sumamente selectivo. Pa aña ta admití un máximo di 25 studiante di cua mas cu 95% ta studiantenan internacional. Pitòsh Heyden tabata promé y te ainda único studiante Antiano cu tabata admití den e programa prestigioso di estudio avansá aki despues di a gradua na aña 2006 pa su titulo di Bachelor of Science in Business Administration na Universidad Nacional di Antias.

El a gradua cu un 9 pa su thesis cu a carga e titulo di: “The Transformation of Externally Acquired Knowledge into Strategic Renewal: An Upper Echelon Perspective”. E supervisornan tabata e.o. vice decano y hefe di departamento di maneho stratégiko prof. dr. Henk W. Volberda, prof. dr. ing. Frans A.J. van den Bosch, dr. Justin J.P. Jansen i dr. Tom Mom. E supervisornan despues di defensa di Pitòsh Heyden a papia di un thesis y un hóben excepcional, cu merecé tur elogio.

Pitòsh Heyden mientrastanto a keda aceptá den e programa di PhD di Erasmus Research Institute of Management. P’esaki tabatin no ménos cu 120 aplicacion y e ta un di e 13 nan cu a keda aceptá. Solamente 3 a keda admití pa promové den e departamento di maneho stratégico di Erasmus Universiteit. Durante di último 3 añanan e departamento aki a producí e mihor investigacionnan den tereno di management y economia riba nivel internacional na Erasmus.

Mester bisa tambe cu Pitòsh Heyden t’e persona di mas hóben te aworaki cu a completá e estudio di MPhil den maneho stratégico y asina ey ta bira próximamente e miembro di mas hóben di e Departamento di Strategia di Erasmus.

Pitòsh Heyden kende ta un ex alumno di Radulphus College ta yiu di nos coleganan, Mariano y Reyna Heyden-Joe. El a keda activo banda di su estudio den deporte hungando baseball y sófball den e clup Neptunus na Rotterdam. E último aña tambe Pitòsh Heyden a presidí e Asociacion di Estudio di MPhil.

Debenan halto di studiantenan ora nan bolbe for di Hulanda lo por baha e deseo di sigui studia

PESEY Marlon Sneek ta aplaudi Mike Eman cu a reuni cu e minister Hulandes pa atende
Marlon Sneek miembro di plataforma di enseñansa di AVP a comenta riba e paso cu lider di partido AVP, Mike Eman a tuma pa bay papia cu minister di Enseñamsa na Hulanda pa trese un alivio riba e fianza cu nos studiantenan ta haya for di instancia Hulandes, IBG.
Sneek a presenta dos recibo di studiantenan cu a yega di bay Hulanda pa studia y a regresa Aruba cu e debe di IBG riba nan cabez. Un di e cobranzanan ta di 62. 594 Euro y e otro ta di 43.192 Euro, es decir sumanan di 150 mil y 100 mil florin respectivamente.

Pa e motibonan aki Mike Eman a tuma e decision di conbersa cu minister na Hulanda pa wak kico por haci pa drecha e situacion aki pa e ex studiantenan. Esaki pasobra ta con por promove pa nos hobennan sigui studia, mientras cu di otro banda e ta haya sa cu ora e caba su estudio e ta bay haya cobranzanan di 150 mil florin sin cu e tin un cas of auto y hasta e posibilidad tey cu ainda e no a haya trabou pasobra e ta den e proceso di solicita.
Sneek ta apoya e idea di su lider di partido di bin cu incentivonan fiscal pa e personanan cu ta bay studia afor.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Minister di Labor -Ramon T.F.Lee- trapando derecho di trahadornan

Dia 13 di augustus 2008 Minister di Labor, Ramon Lee kende mester sa mihor kico tur e derechonan ta di un empleado, cu ayudo di su Director ta intimidando empleadonan di su departamento y tambe a kita for di trabao un empleado publico cu tabata duna les cu permiso pa 15 aña na Universidad di Aruba.
Manera tur hende ta na altura -Directie Cultuur Aruba- DCA- a haña un Directora nobo na december 2007. Tur hende tambe ta na altura con e Directora nobo aki a ser nombra.
Tambe tur hende ta na altura cu na juli 2007 sr. Juan Adi Thijsen a manda sr. Ramon Lee un carta na unda sr. Thijsen a mustra su malcontento con su hendenan ta ser trata na "Directie Cultuur Aruba".

Awe nos ta na fin di augustus 2008, mas cu un aña, despues cu sr. Juan Adi Thijsen a manda e famoso carta na unda-tur hende por corda- a pone Gabinete Oduber tambalea.
Kico nos ta wak awor. Mas cu un aña a pasa NADA NO A CAMBIA.
E hendenan aki, aunke votadornan di MEP, pero no di sr. Ramon Lee, a keda wordo persigui.
Mayoria Thijsen su hendenan, a ser kita for di nan posicion. Nan trabaonan a ser kita for di nan, manipulando cu un Hand-Pick Commissie p'e Directora y un verslag cu yen di manipulacion y engaño. E Directora a sinta haci mescos ta un wega di domino e ta hungando poniendo hendenan den posicionnan cu nan no a solicita pe y lagando otronan afor.



Algun di nan no ta tuma e cos aki y lo prefera di bay cu vervroeg pensioen, otronan cu ta jong ainda, cu por haci carera ainda den e directie nobo a haña posicionnan cu nan no por bay dilanti mas den nan trabao. Eynan nan ta keda pega te ora cu nan baha cu pensioen.

Varios di Juan Adi Thijsen su hendenan a haña nan ta lanta casonan dilanti Ambtenarenrechter pa mira si nan por haña nan posicion back cu a wordo kita inhustamente for di nan. Algun a keda keto pa miedo di no wordo persigui, pero lo bay teken bezwaar.
Kico nos ta wak atrobe, sra. Eckmeyer, Directora di DCA- cu no tin conocimento con e aparato gubernamental ta draai y cu a bin cu un actitud autoritario y cu a wordo nombra politicamente y cu un aña pa bay siña con pa maneha un departamento.
December 2007, ora e Directora aki a tuma e maneho over tin trahadornan di DCA, kendenan a mustre cu e ta haciendo foutnan gravisimo den henter e asunto di reorganisacion pa baha rabia of venganza- riba e trahadornan y haciendo uza di su poder a prohibi un empleada di DCA cu ta part-time docente di traha na universidad.

E Minister di Labor, sr.Ramon Lee den compinchi cu e Directora a firma un carta pa laga kita e empleada cu ta dunando les na Universidad di Aruba pa mas di 15 aña for di trabao. Unda nos pais ta bayendo, enbez cu nan yuda up-grade nos hendenan, e Minister di bachi y dashi y e Directora cu no por uza un titulo dilanti su nomber, pasobra e no tin awor ta sinta bringa nos profesionalnan y ta busca solamente ja knikkers.
Ni den Gobierno di AVP/OLA nan no a kite di duna les. Pero nos Gobierno si a haci esaki.

Fuera di e esaki ni Pastornan no ta scapa e sra. aki. Algun pastor a hera di perde nan trabao door cu sra. Eckmeyer aki no sa, cu nan tin un bijzonder overeenkomst sera cu Land Aruba. Pastornan ora cu nan haci 60 aña ta sigui traha, pasobra aworaki ta dificil pa haña reemplazante pa nan.
Awor e empleada aki mester bolbe bay Ambtenarenrechter pa busca su derecho. Cos ta frega na Aruba pa tur hende, pero a nos como empleadonan publico cu ta wordo persigui, pasobra nan a tribi di vota pa sr. Juan Adi Thijsen nos mester bringa pa nos derechonan, pasobra nos sa cu ta inhusticia a ser comete.

Minister di Labor- a nombra e Directora aki sra. Eckmeyer dor di un conseho positivo di e ex-Directora di D.P.O. cu ta laga hopi di desea. Nos tin sigur cu sr. Juan Adi Thijsen lo no laga su votadornan na caya. Nos conoce como un Parlamentario cu ta sali na defensa di su votadornan (corda e carta di 20 di juli 2007).
Nos persona lo no bay skirbi den corantnan mas. Nos siguiente paso lo ta sigur un CONFERENCIA DI PRENSA. Na unda sigur nos lo desemascara henter e farse aki di Reorganisacion di Directie Cultuur Aruba y tambe un Directora y un Minister cabez duro cu no ta compronde un pataca di reorganisacion y solamente kier persigui hendenan di su mesun partido M.E.P.

Nos ta den un pais DEMOCRATICO y tambe LIBER. Esey ta hancra den nos CONSTITUCION di ARUBA.
A base di esaki miedo a keda pa pasado.
Danki Sr. Redactor pa e espacio concede na nos persona.

Empleadonan di Directie Cultuur Aruba cu ta disgusta con e implementacion di reorganisacion a bay y ta bayendo.

The Resilience of San Nicolas

By: Roland W. Peterson

IN San Nicolas we don't claim that San Nicolas is better than the rest, but we are unique and different.

There are some facts about San Nicolas (p'Ariba di Brug) that we all should know.

In our history we see that San Nicolas has proven to have enormous recovery strength.

It has proven to rebound again and again. It is this resilience that makes us unique and different.

No other town in Aruba has gone through these situations.

First we had the phosphate industry in San Nicolas (Seroe Colorado). It was a prosperous little town. The phosphate industry closed and things looked somber for San Nicolas.

Then came the oil refinery and with Lago we sprang back into shape.

For many years San Nicolas was prosperous again.

Then in 1985 Lago closed its gates and again San Nicolas started to hurt.

In 1990 the refinery gates opened again and slowly we started to re-emerge

Today this resilience is improving and again we are going to prove that nothing is going to keep us back.

Although we are often forgotten, San Nicolas again is reminding all that we are here and with a determination like never before.

Already we have in the past year, 83 new businesses that registered in San Nicolas (p'Ariba di Brug). Source Chamber of Commerce Aruba.

Our goal is to increase this amount even further. Maybe we are now only starting to get warm.

But what makes San Nicolas even more unique and different?

Did you know that San Nicolas is the oldest city in Aruba? Did you know that San Nicolas in l951 had a population of over 20.000 residents, almost twice the size of Oranjestad/? That it started as a peaceful settlement of a few fishermen and their families living in small huts scattered along the southeast coast. All that changed in 1879 when the Aruba Phosphate Company began exporting locally mined phosphate. Subsequent demand, combined with the need for a larger workforce, prompted the makings of the town to begin.

Did you know that San Nicolas has a unique labor force, where quality and loyalty stands out.

That it is this work force that came to the rescue of the hotel industry p'abao di brug. That the hotel labor force has a substantial percentage of people from San Nicolas.

Did you realize that San Nicolas has its own music? That our carnival music, calypso and road march started in San Nicolas.

Did you know that San Nicolas has its own cuisine, a food that is prepared nowhere else on the island? That the first Johnny cake on the island was prepared and eaten in San Nicolas.

Did you know that in the field of sports, baseball and basketball started in San Nicolas? That bowling started in San Nicolas. That traps shooting and golf also started in San Nicolas.

As Aruban we are always proud to mention that we are multilingual, we speak four languages. Did you realize where that speaking of four languages started? It began with Papiamento and Dutch. Then came English with the arrival of the North Americans. Spanish I will leave to the reader's imagination. But it all started right here in San Nicolas.

Did you know that San Nicolas sacrificed its bay for the economic development of Aruba?

Did you know that besides the place with the most different nationalities, San Nicolas is also the town with the greatest variety of churches, religions, on the island? That in Black Hill (Seroe Pretoe) the Lourdes Grotto was created by a priest and parishioners in the year 1958.

Did you know that San Nicolas has a Caribbean style like no other place on the island. Even a building style that is unique: a British-Caribbean charm of the town's former glory days.

Did you know that in Seroe Colorado there is a place called Red Mangroves (Rode Mangel) and that north of Boca Grandi lies the beach Black Mangroves (Zwarte Mangel)?

And so I can go on and on with my list of facts and things that make San Nicolas unique and different.

Maybe the capital is in a dip, but the rebound of San Nicolas is already in motion.

Maybe this time we don't have a big company to come to the rescue, but this time we have you and you are making the difference by keeping the rebound in motion.

SNBA ta apela pa ban yuda Cruz Cora

SAN Nicolas Business Association ta haci un apelacion riba tur hende na Aruba, en general, pero en particular riba tur miembro di SNBA, pa "step up to the plate" y yuda Cruz Cora Aruba (Red Cross Aruba) yuda e victimanan di e hos cu a destrui nan casnan y pertenencianan.

Aworaki tin un famia cu ta keda den shelter di Cruz Cora. Rode Kruis ta haciendo un esfuerzo pa yuda drecha e dak di nan cas. E operacion aki ta uno costoso. Ban yuda nan pa bay nan cas back.

Bo por haci un donacion financiero na: Rode Kruis Aruba, account 14.15.629 Aruba Bank. Bo donacion ta altamente aprecia.

WWW.AWEMAINTA.COM

Campaña anual di vacunacion escolar ta cuminza

SECCION Cuido Salud Hubenil (Jeugdgezondheidszorg) ta preparando e campaña anual di vacunacion escolar cu lo cuminza dia 15 di september y dura te cu 3 di october 2008.

Vacunacion ta hisa y mantene e defensa di e curpa contra malesanan infectioso manera Difteria, Kinkhoest, Tetanus, Poliomyelitis, Sarampi (mazelen), Cacheton (bof) y Sarampi Aleman (rode hond). Muchanan cu a nace desde 1 januari 2003 tambe ta bin na remarca pa vacuna contra Hepatitis B. Tur e malesanan aki por tin complicacionan permanente of fatal. Vacunacion di muchanan ta un di formanan preventivo mas efectivo cu tin pa combati malesa y promove salud di cada mucha individual y nos poblacion en general.

Normalmente muchanan ta haya tur vacuna primario ora nan ta baby. Despues muchanan ta haya vacuna como refuerzo ora nan tin edad escolar. Tur mucha mester tin un certificado di vacunacion como prueba cu e ta debidamente vacuna. Si un mucha bay viaha of studia den exterior e prueba di vacunacion por wordo exigi pa haya admision na e pais o instituto di educacion.

E campaña di vacunacion escolar 2008-2009 ta dirigi riba un grupo specifico di mucha cu falta vacuna:

Muchanan na scol preparatorio naci entre 1 di october 2002 te cu 31 di december 2003.

Muchanan den prome (1ste) klas di scol basico cu no a ricibi tur vacuna na edad di 4 aña of na scol preparatorio.

Muchanan di klas cinco (5de) di scol basico.

Muchanan den e gruponan mensiona cu ta falta vacuna ta ricibi un formulario y foyeto di informacion na scol. Ta pidi cooperacion di tur mayor y/o voogd di muchanan cu a ricibi un formulario pa entrega esaki huntu cu e certificado di vacunacion (si tin) mas pronto cu ta posibel na scol. Cuido y proteccion di nos muchanan ta un responsabilidad di nos tur. Percura pa bo yiu ta bon vacuna!

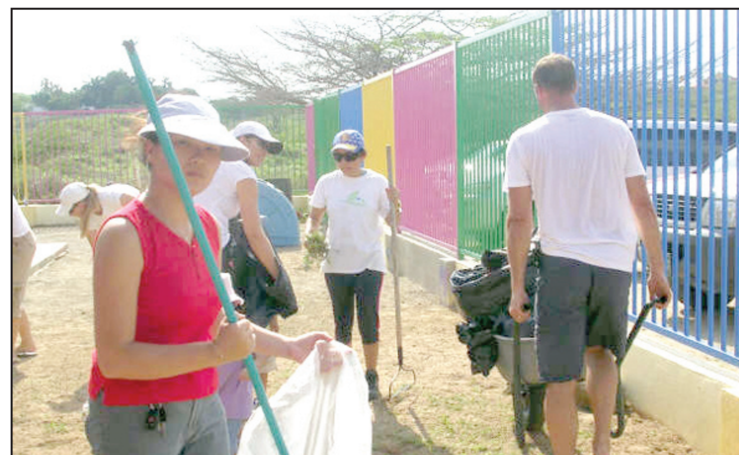
Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion Cuido Salud Hubenil di Departamento di Salubridad Publico di Aruba, van Leeuwenhoekstraat # 16, Oranjestad, telefon 522-4200 of 582-7112, e-mail: jgz@aruba.gov.aw.

WWW.AWEMAINTA.COM

Exitoso accion di limpieza di Scol Preparatorio Washington







DIABIERNA 29 di augustus Scol Preparatorio Washington (SPW) a tene un accion di limpiesa den cura di scol. Maestranan, alumnonan y nan mayornan a participa na e actividad aki.

Esnan cu a participa a piki sushi y corta mata pa asina contribui na un ambiente sano y limpi pa e alumnonan y e personal.

Cu e accion aki SPW kier a enfatisa su vision di ta un scol sano y alabes stimula e muchanan pa ta consciente di mantene nan scol y tereno rond di scol limpi y bunita.

Scol Preparatorio Washington ta desea di gradici tur esnan cu a coopera pa por a haci e mainta di limpiesa uno exitoso.

Auto ta bolter lagando un saldo di 2 persona herida







DIADOMINGO madruga, polis y ambulance ta ser manda cu urgencia na altura di e birada banda di Malmokweg. Aki a bin haya un Suzuki Jimmy a bolter, den cual tabatin 3 homber aden. Dos di nan a sali herida y mester a ser transporta cu ambulance pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Asesinato den Willem Hoyerstraat 20 diasabra ultimo

WILLEMSTAD - Tabata den careda di 4'or di mardugá diasabra cu Central di Polis a dirigi un patruya policial pa Willem Hoyerstraat den Brievengat caminda nan a raportá cu tabatin un còrtamento cruel. Ora e polisnan a yega, nan a haña cu ya morto a cay ya cu Darinka Martis Chantal Williams di 23 aña no tabata duna señal di bida mas.



A resultá ku Chantal lo a duna su compañero di bida R. Brigitha di conocé cu e kier caba e relacion y e hòmber, kende no por a soportá e desicion aki a cuminsa burdugá cu e muher y a puñalé diferente biaha te cu el a muri.

Durante e suseso, un tio y abuela di e victima a purba intermediá, pero Brigitha a còrta nan tambe. Posiblemente den su estado emosional y realisando kico el a caba di haci, Brigitha a purba mata curpa còrtando su mes garganta y a heridá su mes seriamente. Sinembargo personal di CEMS a traha cune y a hibé hospital pa nan operé.

Autoridadnan hudicial y dr. Moses a presentá ne sitio pa constatá y registrá e asesinato.

E victima tabata un conocido figura den circulo di baila y musica folklorico como cantante di coro den Grupo Zoyoyo y Grupo Cachet.





Fraccion di RED ta felicita tur miembro di prensa

NA ocasión di Dia Internacional di Prensa fraccion di RED ta extende palabra di felicitacion na tur miembro di prensa di Aruba. 1 di september 2008: falta un aña pa eleccion na september 2009. Esaki ta un bon ocasión pa reflexiona riba e papel cu prensa mester hunga den e ultimo aña aki prome cu eleccion.

Tur partido politico cu tin representacion den parlamento lo keda trata igualmente dor di prensa? Of prensa ta privilegia un partido politico y ta silencia otro partido politico? Tur partido politico cu tin representacion den parlamento lo tin acceso igual na e espacio den prensa? Prensa lo cover di un manera igual tur rueda di prensa di tur partido politico cu tin representacion den parlamento? Prensa lo laga su mes wordo usa pa hiba campaña sushi y difamatorio contra un partido politico? Prensa lo publica di un forma igual tur comunicado di partidonan cu tin representacion den parlamento, es decir na e mesun pagina y cu mesun tipo di letter?

Esakinan ta algun di e preguntanan cu nos ta haci, mirando cu ta di suma importancia cu nos sistema democratico prevalece. Si e ciudadano no ta dispone di informacion objetivo di tur partido politico, con e por haci un escogencia responsabel ora di vota na september 2009. Nos ta mira e tendencia caba cu un corant, un radio y un television ta apoya abiertamente e partido berde, y otro corant, radio y television ta apoya abiertamente e partido gel. Y tur dos corant, radio y television tin e tendencia pa demoniza partido RED, loke ta haci e contienda electoral completamente desigual.

Nos ta haci un apelacion riba tur miembro di prensa: ban trata di september 2008 pa september 2009 tur partido cu tin representacion den parlamento igual. Nos ta haci un yamada urgente na tur miembro di prensa: por favor no silencia e voz di partido RED. No ta un favor nos ta pidi, esaki ta un derecho di cada ciudadano pa e keda bon informa di un manera objetivo riba tur partido politico. Prensa di Aruba: pone interes di partido un banda y sirbi interes di Aruba.
Pabien Prensa! Nos ta invita tur miembro di prensa pa un brindis na ocasión di presentacion di mi buki na Biblioteca Nacional na Oranjestad diamars dia 2 di september 2008 for di 7.30 te cu 10'or di anochi.

Consagracion na Hesus pa medio di Maria

DIRECTIVA di Apostolado Mundial di Fatima ta invita tur su lidernan y miembronan, pero tambe esnan interesa pa bira miembro, pa e reunion mensual riba ultimo diadomingo di luna, dia 31 di augustus venidero na Centro Cas Curason di Maria (Blue Army, San Nicolaas) di 2-4 pm. Lo duna splicacion y e importancia di Consagracion na Hesus pa medio di Maria pa tur esnan cu kier haci e preparacion pa consagracion den e lunanan benidero. Tambe lo keda splica e mensahe y rol di Apostolado Mundial di Fatima den bida di famia.

Homber ta horta auto confisca pa polis

POLIS ta bay diabierna madruga pa 4.50, na un highrise hotel, pa un beachbum fastioso. Eynan polis ta papia cu un guardia, kende ta bisa cu beachbum C.D.V.P. naci na Aruba di 27 aña a sali for di e hotel cu un laptop den su man.
Polis a tira bista y banda di Moomba Beach, nan ta topa cu C.D.V.P, sinta riba un auto Mitsubishi Colt blanco A-3045. Polis a check a number y a resulta cu e number no ta cuadra cu e auto y ta registra riba un Toyota Tercel blanco.
Polis a mira cu banda di D, e tabatin un laptop, marca Dell Inspiron cu e nomber Jennifer Straley riba dje marca. D. a bisa polis cu e laptop ta di su ruman homber, pero mirando cu e no por a duna un declaracion drechi na polis, a confisca e laptop y tambe e auto. Polis a bise p'e bisa su ruman, p'e bin cu su papelnan di prueba bin busca tanto e auto como e laptop.
E guardia a bisa polis cu parti mainta nan lo bay check si nan tin e nomber Jennifer Straley registra como huesped. Pa 6.50 di mainta, un muher ta bai Warda di Polis y ta bisa cu un homber bisti cu un t-shirt blanco, cu jeans cabei largo gevlecht ta sigui su tras. Ora cu polis a sali pafo, nan ta topa cu e homber C.D.V.P., net na momento cu e tabata di bay cu e auto Mitsubishi.
Polis a bise p'e para, pero el a core bay. Polis a sigui su tras y a haya e auto para den Bermudesstraat, pero sin number. Polis a bolbe confisca e auto y a hibe warda, pero e biaha aki a pone den cura di Warda di Polis.

Muher ta bay warda y ta lubida kico el a bay haci

E muher M.v V, naci na Surnam di 34 aña ta bay Warda di Polis na Noord diabierna 5.20 di madruga, y ta haci denuncia contra su bisiña, kende e ta yama Caballero Cubano. E ta bisa polis cu e Caballero Cubano aki ta dune alcohol p'e bebe.
E M.v.M ta bisa polis cu e homber ta dun'e alcohol, como cu e kier p'e haci cosnan straño cune. Polis a ripara cu M. su wowonan tabata glas y su lipnan tabata blanco, y tabata papia cosnan bruha.
Tambe el a bisa polis cu e homber Cubano a manda hende pa sigui su tras. Polis a bay mira pafo, kende t'e persona cu ta persigui'ey ta topa cu e homber P., tabata bay cu e auto cu polis a confisca.
Polisnan a laga M. un rato na warda y a sigui tras di P., kende a coy e auto cu polis a kita for di dje, un rato prome na un highrise hotel. Ora cu nan a bolbe nan a sigui papia cu e muher M.v.V, pero e ta bisa polis cu e no ta corda mas kico el a bay haci warda. Polis a dicidi di dune un prohibicion pa core e auto pa 6 ora, mirando su situacion y a hibe cas.


MetaCorp



Cu profundo tristeza, pero conforme cu Dios su Boluntad, Gerencia, Staff y Personal di MetaCorp y E. de Veer Chain Theatres tin e tristo deber di anuncia fayecimento inespera di nos colega stima:

Sr. Marciano C. de Cuba
Mihor conoci como "Chaleco"

Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 1 di September 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.
"Chaleco" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Staff y Personal di MetaCorp y E. de Veer Chain Theatres ta manda palabra di profundo condolencia na su señora, yiunan, nietonan y demas famia.

Cu Chaleco sosega na paz.




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayeciment di:



Marina Hoek-Tromp
22 september 1940 – 28 augustus 2008

Na nomber di su:
esposo: Richard Hoek
yiunan: Ramon Hoek y Adrianne Maduro
Marienne y Angelo Winklaar-Hoek
nieta stima: Jennely Winklaar
rumannan: Gregorio y Siria Tromp-Croes
Sra.Vda. Sophia Tromp-Vrolijk
Elsa Tromp y Aiki Croes
suegro: Leonardo "Yayo" Donata y yiunan

sobrinonan: Ocandido y Zulay Vrolijk y yiunan
Alicia Vrolijk
Viveca Vrolijk y yiunan
Mildred Vrolijk
Adri Ras
David Ras y yiunan
Mayra y Luciano Ras y famia
Edwin Ras
Erwin y Mimi Ras y famia
Johnny y Frida Ras y famia
Kenneth Ras
Maikel y Xiomara Tromp
Hubert y Glenda y famia
Lourdes Tromp y yiu
Franklin "Corki" Tromp y famia
Ruben Tromp y famia
Henry y Tica Tromp
Sigfried Tromp y famia
Freddy Tromp
Rose-Mary Tromp
Barbara Tromp
Magaly Tromp y famia

pepe: Clautida Krozendijk y famia
ayudante y talvez amiga di cas: Alda y Elias dos Ramos y yiunan

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, ex-coleganan di La Linda,
Basilio Kelly (ex hefe na CMB), Sr. y sra. van Romondt di Bon Bini Bazar

famia: Tromp, Hoek, Winklaar, Vrolijk, Ras, Donata, Willems, Krozendijk, Erasmus, Croes, Dubero, Maduro, Kock, Winterdaal, Angela, Geerman, Hernandez, Wever, Arends, dos Ramos, Solognier, Lampe, Thiel van Romondt, Kelly y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar 1 di September 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Sero Biento 42

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Yiu rebelde cu no kier pa su mama lante for di cama ta dal mama cu skop den lomba

RECIENTEMENTE polis a bay na un cas na Playa pa un asistencia 7.20 di mainta, pa un yiu cu a bira agresivo y onbeschoft ora cu su mama a lante for di soño mainta.

N'e cas polis ta papia cu e mama E.B.C. naci na Colombia di 38 aña, kende a bisa cu su yiu B.C. naci na Colombia di 16 aña, a dal'e cu skop den su lomba. E ta bisa polis e motibo ta cu el a lanta su yiu for di soño.

Ora cu polis a bay papia cu e mucha, el a bira masha agresivo contra polis y no kier calma. E mama a pidi polis pa nan bay cune, como cu e tin miedo di dje. Polis a cumpli cu peticion di e mama y a hibe warda. Na warda polis a papia cune y ora cu el a calma nan a hibe cas bek.

Mama ta tuma parti pa su yiu onbeschoft y grosero

ASISTENCIA di polis di San Nicolas, a wordo pidi diabierna pa 11.45 di merdia, na Filomena College, unda alumnonan di e scol EPB San Nicolas a bay busca problema cu e alumnonan di e scol. Ora cu polis a yega nan ta papia cu e grupo, pero dos di nan no kier a tende.

Den e grupo tabatin dos mucha homber un J.S. di 14 aña, y otro di otro S., kende no kier a tende for di polis y a bira grosero. Polis a detene nan dos y a hiba nan warda.

Na warda J.S. a sigui haci su cosnan di onbeschoft, y ofende e polisnan manera e ta haya ta bon te ora un di e polisnan a rabia y a pase dos wanta. El a bisa e polisnan cu ora su mama bini, nan ta mira kico ta pasa.

Ora cu e mama a bini, el a rabia y polisnan a mustra na unda e mester cana p'e duna keho contra nan. E mama di e otro mucha S. tambe a bin warda.

Polis ta detene pareha pa nan calma

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diabierna merdia pa 1'or na un cas na Madiki Kavel, pa un caso di maltrato. N'e cas polis ta papia cu e doño di cas e homber H.R. naci na Aruba di 50 aña, kende ta bisa polis cu e homber C.R. di 23 aña, a maltrata su yiu muher M.R. di 27 aña, cu kende e ta casa.

H.R. a bisa cu C.R. a maltrata su yiu su dilanti. H.R. ta bisa polis cu C.R. ta hopi agresivo y e no kier p'e keda mas den su cas.

Polis a bay papia cu C.R, pero e no kier bay for di e cas y no kier a duna su personalia. Polis a bay pa detene, pero e ora su casa M.R a rabia y a cuminsa zundra e polisnan. Polis a detene tur dos y a bay cu nan warda di Playa, y eynan nan a keda te ora cu nan a calma. Despues polis a laga nan bai. Pero momento cu polis tabata saliendo C.R., un bisiña, a bisa nan cu ora cu C.R. tabata maltrata e muhef, el a bay pa yuda e muher, y C.R. a los un pitbull mande riba dje y a cacho a morde.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Marciano Cypriano de Cuba

mihor conoci como: "Chaleco", "Chano", "Chaneco"
20 mei 1950 - 28 augustus 2008

Na nomber di su:

esposa:	Marieta de Cuba-Werleman
yiunan:	Marisa de Cuba Marène y Ahmed Croes
manera mama:	Sylvania Capella y famia
nieta y nietonan:	Louis Trimon Ramsey de Cuba Ian Croes
rumannan:	Robert de Cuba, Lourdes de Cuba y yiu Ivonne de Cuba y yiunan Juan y Elly Fingal
tanta:	Petra y Chonai Faro y famia
omonnan:	Antonio y Clautilda de Cuba y famia Sixto y Henny de Cuba y famia Marciano y Ramona Ruiz y famia
swa y cuñanan:	Frido Werleman y famia Eddy Werleman y famia Frances "Nany" Croes y famia Anna "Nichi" Dirkzen y famia Mary Pereira y famia
ihanan:	Sharisse Dirkzen Caldrick Croes

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan coleganan di Cinemas y tur subsidarionan di Meta Corporations

famia: de Cuba, Werleman, Fingal, Faro, Hondong, Ruiz, Capella, Trimon, Britten, Jacobs, Huibers Lampe, Croes, Dirkszen, Pereira, Wouter, Ridderstap y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar 1 september dialuna pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diadomingo 31 di augustus 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Polis ta sigui cobra buoe

DIABIERNA den oranan di anochi y madruga, polis a sigui cu cobramento di boet. En total polis a cobra y a bishita total di 22 cas, unda 5 persona a paga hunto 750 florin. 3 Persona no tabata na cas y 9 a muda. Polis no por a haya un adres.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Izaak Flanegin

mihor conoci como: "Sjaki"
3 juli 1917 - 29 augustus 2008

Na nomber di su:

esposa:	Carmen Flanegin-Rodriguez Siera
yiunan:	Lucianita Ridderstap-Flanegin Fabian Flanegin y famia Juanita y Juan Werleman Sebastiana Bruinbrug, esposo y yiu na Hulanda Dentjie Flanegin y yiu na Hulanda Mai Gomez y famia Juancito Gomez, esposa y yiunan
yiunan di criansa:	Rosa Rivadineira Adomo y famia Maria Rivadineira Rodriquez y famia
Famia:	Isabel Flanegin y famia Teresa Bario na Colombia Benie y Maka Flanegin Toetie y esposo Madi y esposo nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan,
cuñanan:	Silvia Hermus Marianita Hermus Maria Rodrigiez Siera

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, iha Ex-coleganan di D.O.W.

bon amigo:	Demetrio Maduro
bisiñanan cerca:	Minguel y Areli, Pablo y Siera, Rudy y Manuelita, Ovito Rosel y esposa, Johana y Robertico
famia:	Flanegin, Hermus, Rodriguez, Siera, Rivadineira, Ridderstap, werleman, Gomez, Bruinburg, Floren cio, Angela, de Cuba, Webb, Kock, Navas, Peña, Willems, Koolman, v/d Berg, Maduro, Geerman, Colina, Atencio, Martinus, Croes, Yarzagaray, Thiel, Rozel, Dirksz, Carolina, Vrolijk,Kelkboom, Bario, Ras, Mathilda y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y

conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 2 september 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmacu;ada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cuz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Balashi 36
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Casonan hudicial cu ta bin den Corte diahuebs awor

Diahuebs 4 di September 2008 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.M.M.K.	M.K. ta wordo acusa di a tene relacion cu un persona di 12 aña entre 9 y 21 di Augustus 2003 y di a comete actonan deshonesto cu ne den e periodo di 22 di Augustus 2003 y 6 di Juli 2005, tempo e persona aki ainda no a cumpli 16 aña di edad.
10.00	S.S.M. A.A.W.	M. y W. ta wordo acusa di posesion di cocaina riba 13 di april 2008.
10.30	A.I.F.	F. ta wordo acusa di a intencionalmente causa un persona daño fisico grave dor di scop e violentemente den e anochi di 2 pa 3 di september 2006.
11.15	G.P.G.	G. ta wordo acusa di, su so of conhuntamente cu otronan y den su funcion di transportador di placa, ladronicia di 53.765,32 Florin for di companianan riba 18 di April 2006.
11.40	F.A.U.H.	U.H. ta wordo acusa di como chofer di un auto, a comporta su mes asina iresponsable y sin cuidao den trafico cu el a core riba e banda robez di caminda cu velocidad halto y a dal of a pasa riba un motorciclista, cu a bin na fayece a consecuencia, riba 30 di September 2006. U.H. a stuur auto despues di a consumi bebida alcoholico di tal manera cu su rosea tabata contene un nivel alcoholico di 705 microgram pa liter, en todo caso mas cu 220 microgram.

Poema pa Dia di Prensa
Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

"E PRENDA "PRENSA"....". E BABY MAS COMENTA"

Ta yame "e baby", pero ya e ta gatia
Ya e ta cana y ya e ta core sin cansa
Su cara por cambia den alegria of tristeza
E ta sigui desaroya cu firmeza
Su gritonan duro pa hala atencion
Su palabranan cu of sin hopi emocion
Ta parti di e trabao delicado aki
Cu toch ta fuerte y balansa
Pa sigui alcansa
E pueblo cu no por sin su prenda
E pueblo , como mayornan di dje...
P'e comunidad por ta re-educa
P'e comunidad por ta alerta
P'e comunidad por ta alivia....
Cu e noticia y informacionnan
Corecta- y Costructivamente duna
E t'e prenda prensa baby bon proteha....
E baby "PRENSA" cu ta encera hopi cos
E ta presenta den potretnan bunita of mahos
Cosnan pica cu no ta pone tur ora riba su chupon
Pero, cu tin cu caricia e wowonan su pregunta
Pa sigui inspira y capta atencion
E baby "PRENSA" aki ta un prenda gigante
E ta pasa y briya den hopi cos exitante
Su bataya pa no wordo limita
Den su libertad di expresion
Cu ta mas cu su mesun cancion
E ta su rosea, su cresemento
Cu ta wordo mima
Y simbolicamente ainda
Como e "baby" corona
Y tur aña dia prome di september
Ta festeha su madurez
Aunke e ta keda " e baby gigante" alaves
Pasobra.....tur dia tin cosnan nobo di siña
Y comparti y sembra un bon simia
Pa cada dia, lanta y acepta cu fe
Cu.....su pueblo ta sigui scuche, lese y mire...

Pabien coleganan den Prensa......
Un sunchi riba boso frenta...
Y boso sigui cu e bon trabao!!
Di parti "Mama Aruba"

Ultimate Automobiles a saca ganadornan di pintura

DEN e siman prome cu vakantie di scol a cuminsa, Ultimate Automobiles a reparti 15,000 platchi pa kleur na tur scol basico y algun supermercadonan di Aruba. E tema di e kleurplaten ta refleha un famia labando nan Suzuki Alto – un auto hopi economico – den nan cura di cas, un imagen bunita.

E reaction tabata tremendo, mas di 500 platchi di kleur a wordo entrega durante di e vakantie di scol. Tanto maestronan como tambe e muchanan a traha masha duro riba nan arte. Hasta a yega na nos oido di algun mayornan cu nan yiunan a traha henter e siman pa haci esun di nan mas bunita. Mayornan, maestro y e alumnonan tabata hopi entusiasma y a dedicanan mes pa por a haña e resultado mas creativo y natural.

E hurado, consistiendo di e Gerente General di Ultimate, Sr. Eddy Stenebome; e Gerente di Mercadeo di Jolley Holding Aruba, sra..Claudie Wegdam y un artista Arubano, sra. Rosanna Koelewijn-Tromp tabatin e tarea dificil pa scoge e mihor pintura for di esnan cu a wordo entrega serca nos.

A logra eligi 4 ganador y dialuna 11 di augustus nan a presenta cu nan mayornan pa recibi nan premionan.

E ganadornan ta: Prome premio a bay pa srta. Marionella Kock di 10 aña di edad; e di dos premio a bay pa srta. Zoë Thodé di 6 aña di edad y e di tres premio tabatin 2 ganador cualnan tabata srta. Aysha Vanegas di 11 aña di edad y sr. Garrett Ros di 8 aña di edad.



Tocante e artista pintor Rosanna Koelewijn-Tromp: Rosanna semper tabata gusta pinta como mucha. El a sigui diferente curso di pintamento na Hulanda y Aruba. Su specialidad ta pinta cu arylic. Tambe e ta gusta pinta cu un variedad di color y un manera simpel. Pinta hende tambe ta un favorito di dje.

El a participa na algun exposicion di arte na Aruba. E ultimo tabata na 2006, unda cu e tabatin un exposicion di su pinturanan hunto cu otro miembronan di su famia. E exposicion di arte di famia aki ta bay tuma lugar atrobe di 7 te cu 12 di november proximo den Cas di Cultura.

Banda di cu e ta pinta, e ta duna les di pintamento tambe na mucha y adulto. Di 26 di september te cu 2 di october proximo, e ta bay tene den Cas di Cultura un exposicion di e pinturanan di su cursistanan.

Rosanna ta casa cu Jan-Dirk, kende t'e persona cu ta percura p'e potretnan p'e trabao di su pinturanan. Nan tin un yiu homber cu yama Jacob, kende tin 12 aña.

Den bida diario Rosanna Koelewijn-Tromp ta traha como IT Manager na Jolley Holding Aruba, di cual Ultimate Arucar ta un dje companianan.

Bo por contact e pa mas informacion na 563-5284 of via e-mail rosanna@arubanart.com. Bo por wak su artwork tambe riba su website: www.arubanart.com.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Buenos Aires, ARGENTINA: E pareha Argentino di Juan Martinez y Nora Witanowsky ta baila durante e di dos dia di e ronda di cualificacion di e competencia di Tango na e di 6 edicion di e Capmeonato Mundial di Tango na Buenos Aires Augustus 28, 2008.

Celebracion di 80 aña di Luis 'Wichi' Maduro





RECIENTEMENTE Luis Maduro a cumpli e bunita edad di 80 aña. Esaki e'la celebra na su cas den intimidad cu henter su famia. Wichi ainda ta haya felicitacion di su esposa Etty, y tambe tur su yiunan, especialmente Adilia cu a bin di Merca y tambe tur su nietonan na Aruba, Merca y Hulanda y tambe su bisnieta na Hulanda y bisnieto. Tambe felicitacion ta bin ainda di famia Maduro, Franken, Krozendijk, Kock y Thiel.Cu Dios drama su bendicion riba Wichi y dune hopi aña mas di bida y salud.

Nos Mundo Loco

Renchi perdi haya den neishi parha

Un muher cu a perde su renchi di compromiso den baño 3 aña pasa a hay'e, den un neshi di parha.



Julia Boaler di 36 aña a pensa cu su renchi di $10,000 a desparce pa semper ora e a desparce mientras e tabta tumando un baño.

Pero e a reaparece atrobe ora su partner Justin Laycock a baye den un neishi di parha den su jardin.

Julia di sheffield a bisa: "Mi tabta hopi tristo ora mi renchi a desaparece y Justin no tabata mucho contento tampoco."

"Mi a lague na e bentana di e baño ora mi tabata tumando un baño, pero ora mi a caba e no tabata eynan mas. MI a pensa cu e mester a cay den e baño of pafo di e bentana pero e tabata un completo misterio."

"Nos a kibra e vloer di baño, nos a hasta kita e panel den e baño pa por si acaso e por a cay entre nan pero nos no por a haye niun caminda."

"Mi a hasta acusa e persona cu ta haci e bentanan limpi, pero e a hura cu e no tabta sa di nada y cu mi no tabatin ningun prueba. Nos eventualmente a stop di busca."

Tres aña despues, Justin tabata haciendo e jardin limpi den preparacion pa bende e cas.

Julia a añadi: " E a cuminsa kita algun taki di un mata bieuw y a nota un neishi bieuw den un di e takinan, y a dicidi di pone un trapi pa wak si tin webonan aden. Ora e a wak e a mira e renchi perdi."

"Mi a keda boca habri. E parha mester a baha y coi e renchi for di e bentana. Tabata un asombro cu e renchi tabata eynan ainda, mi ta contento di tine back."

Exitoso apertura di "E lens di mi wowonan", expo fotografia di Leo Vrolijk y coleganan















SI tabatin un accidente of cualkier otro evento, e fotografonan di Aruba, lo no a yega na tempo, pasobra nan tur tabata presente n'e Expo di Fotografia cu Leo Vrolijk a organisa.
Miembronan di prensa a acudi masalmente diabierna anochi na apertura di e exposicion "E lens di mi wowonan", un expo di potretnan di fotografo Leo Vrolijk hunto cu coleganan di prensa, den Galeria Insight di Insight Foundation situa den Paradera Park.
E exposicion patrocina pa RBTT Bank a marca apertura di celebracion Dia di Prensa, cual ta culmina awe.

E exposicion ta conta cu participacion di en total 17 di e 25 invitacionnan cu a wordo manda, cual nunca antes a logra algo asina aki. A logra compila mas cu 120 potret, cual nan tur a wordo imprimi den tamaño grandi danki na e cooperacion ricibi for di famia Vermeer y Checkpoint Color.
Durante e apertura a hiba palabra sr. Robert Moons, Managing Marketing di RBTT Bank Aruba NV, y el a splica cu despues di haya un splicacion di e motibo di e Expo, RBTT a dicidi mesora di sponsor e evento aki den cuadro di celebracion di Dia di Prensa.
Leo Vrolijk, a gradici RBTT Bank na prome lugar y despues su coleganan participantenan pa haci e exposicion un exito.

E idea a bini, manera a ser splica, cu 18 aña pasa tabata e ultimo exposicion cu a yega di wordo organiza door di e organizacion APAR. E tabata algo cu e kier a haci dos aña pasa pero pa falta di tempo no a ser logra. E biaha aki a haya apoyo di RBTT Bank Aruba NV y tambe un bon cooperacion di Checkpoint Color pa logra trece e expo aki pa henter Aruba.
Curatur di e Galeria Alida Martinez a splica un poco con e exposicion a ser hinca den otro y a bisa cu ya caba tin tres scol cu a haci cita pa bishita e exposicion aki.
E expo aki den Galeria Insight na Paradera Park 215 ta habri pa publico for di dia 1 te cu 12 di september for di 9'or y mei di mainta pa 12'or y mei y di 2'or y mei pa 5'or di atardi. Pa cita por yama 568 9168 pa ricibi guia y of splicacion tanto individual como pa grupo y scolnan.
Por ultimo a hiba palabra Edna Farro, kende a felicita prensa cu nan celebracion y a gradici prensa pa e cooperacion cu ta ricibi continuamente di nan.

Toko Winklaar a considera e expo aki un éxito, y a mustra cu por logra union si kier, unda e biaha aki e fotografonan a confirma esaki cu nan participacion. El a haci mencion si, cu den e expo aki, a haci falta di fotonan deportivo, cu no tabata asina tanto. Esey a pone bay bek den historia, unda por a mira e tempo aya, fotonan di e fayecido fotografo-periodista Ramiro Tromp. Igualmente a recorda otro gran fotografo, cronista deportivo, Janchi Tromp. Ohala esaki t'e oportunidad pa prensa por uni atrobe den sikiera un organisacion di prensa na Aruba.